NE PAS AFFRANCHIR

NIET FRANKEREN

RÉPONSE PAYÉE
PAYS-BAS

Koninklijke Auping bv
INT. ANTWOORDNUMMER
C.C.R.I. Numéro 3
7400 VB DEVENTER

PRIORITY
PRIORITAIRE

NE PAS AFFRANCHIR

NIET FRANKEREN

RÉPONSE PAYÉE
PAYS-BAS

Koninklijke Auping bv
INT. ANTWOORDNUMMER
C.C.R.I. Numéro 3
7400 VB DEVENTER

PRIORITY
PRIORITAIRE

Koninklijke Auping bv
Laan van Borgele 70
Postbus 67
7400 AB Deventer Holland
Tel. +31 570 68 19 11
Fax +31 570 50 12 21
E-mail: info@auping.nl

Voor België en Luxemburg/
Pour la Belgique et le
G.D. de Luxembourg:
Royal Auping nv/sa
Vlaamsekaai 55
B-2000 Antwerpen
Tel. +32 3 257 13 47
Fax +32 3 257 19 62
E-mail: info@auping.be

Für Deutschland:
Royal Auping
Postfach 67
7400 AB Deventer Holland
Tel. +31 570 68 19 11
Fax +31 570 50 16 37
E-mail: info@auping.nl

For Skandinavien:
Royal Auping
Allégade 8F, st.
2000 Frederiksberg
Denmark
Tel. +45 33 17 94 34
Fax +45 33 13 08 51
E-mail: info@auping.dk

Para España:
Royal Auping
C/Maraton, 6 Portal A Oficina 50
28.037 Madrid
Tel. +34 914 401 347
Fax +34 913 044 907
E-mail: info@auping.es

For other countries, see
www.auping.com

6511920/06-2010

auping

Auping AVS

Type 433

Gebruiksaanwijzing
User manual
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Brugsvejledning
Användarhandbok
Manual de instrucciones

Auping nights, Better days

auping

LET OP !!! Lage resolutie!

Garantie-Formular
Formulario de garantía
Garantikort
Garantiformulär och användning

Bitte unbedingt an Auping zurücksenden! / Retorne este formulario a Auping!/Returnér venligst denne formular til Auping!/Skicka detta formulär till Auping!
Dieses Formular bitte vollständig ausfüllen (Druckbuchstaben) und umgehend an Auping einschicken. So bald uns dieses Formular vorliegt, besteht Ihr Anspruch auf die Auping Qualitätsgarantie. Bitte behalten Sie die Kaufrechnung.
Rellene completamente este formulario en letras mayúsculas y envíelo por correo a Auping. Le dará derecho a la garantía de calidad de Auping. Guarde el recibo de compra.
Udfyld kortet (med blokbogstaver) og returnér venligst det hurtigst muligt til Auping. Produktet er således dækket af Aupings garanti ved samtidig fremvisning af købskvitteringen.
Fyll i detta formulär fullständigt (var god texta) och skicka det omgående till Auping. Det ger dig rätt till Aupings kvalitetsgaranti. Spara inköpskvittot.

Name / Apellidos / Efternavn / Namn

Vorname / Nombre / Fornavn / Initialer **Frau / Herr* H / M* Hr / Fr* M / K***

Straße / Calle / Adresse / Gata

PLZ / Código postal / Postnummer / Postnummer

Wohnort / Localidad / By / Ort

Land / País / Land / Land

Kaufdatum / Fecha de compra / Købsdato / Inköpsdatum

Name und Anschrift Ihres Händlers / Nombre y lugar de establecimiento del proveedor / Forretningens navn og adresse / Återförsäljarens namn och filialort

Ich habe gekauft / He adquirido / Jeg har købt / Jag har köpt:
Auping AVS Unterfederung / somier / sengebunde / sängbotten type 433

Senden Sie mir bitte zusätzliche Information über / Desearía recibir mayor información sobre / Send mig venligst information om / Jag skulle vilja ha information om:
O

* nichtzutreffendes bitte streichen / tachar lo que no proceda / overstreg venligst, hvad der ikke er aktuelt / stryk över det som inte är aktuellt

auping

Garantieformulier
Warranty card
Formulaire de garantie

Stuur dit formulier terug naar Auping! / Send this warranty card to Auping!/Renvoyez ce formulaire à Auping!
Vul dit formulier volledig in (in blokletters) en stuur het per omgaande terug naar Auping.
Het geeft u recht op de Auping Kwaliteitsgarantie. Bewaar uw aankooprekening alstublieft.
Complete this card (block capitals, please) and post it to Auping immediately. When Auping receives the card, your purchase is covered by the Auping warranty. Please retain your purchase invoice.
Remplissez ce document complètement (en lettre capitales) et renvoyez-le par retour à Auping. Il vous donne droit à la garantie de qualité Auping. Conservez votre bon d'achat s'il vous plaît.

Naam / Name / Nom

Voorletters / Initials / Initiales prénoms **M / V* M / F* H / F***

Straat / Street / Rue

Postcode / Postcode / Code postal

Plaats / Town (county) / Localité

Land / Country / Pays

Aankoopdatum / Date of purchase / Date 'dachat

Naam en vestigingsplaats leverancier / Name and address of supplier / Nom et localité du détaillant

Ik heb gekocht / I have purchased / J'ai acheté:
Auping AVS spiraalbodem / mesh base / sommier métallique type 433

Graag ontvang ik meer informatie over / Please send me information about / Je désire une information complémentaire sur:
O

* doorhalen wat niet van toepassing is / delete as applicable / biffer ce qui ne convient pas

auping

LET OP !!! Lage resolutie!

Auping AVS spiraalbodem type 433

1. Inleiding **2**
1.1 Persoonlijke instelling 2
1.2 Technische informatie 2
1.3 Opbouw van de AVS spiraalbodem 3

2. Veiligheidsaanwijzingen **3**
2.1 Algemeen 3
2.2 Verstelbare AVS spiraalbodems 4

3. Ingebruikname **5**
3.1 De onderdelen van uw spiraalbodem 5
3.2 Positie van de poten 5
3.3 Bevestigen van de Auping matras 5
3.4 Gebruiksklaar maken 6
3.5 Tips voor het gebruik 6

4. Bediening **6**
4.1 Instellen Comfortslides® 6
4.2 Handverstelbare delen 8
4.3 Wijzigen van de gasveerkracht 8
4.4 Instellen van gasveerkracht 8
4.5 Verplaatsen van de bedieningsbol 9

5. Storingen **10**

6. Reiniging en onderhoud **11**

7. Afvoer verpakking en product **11**

8. Auping Garantie **13**

NL1

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.1 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1. Inleiding

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie. Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom zorgvuldig.

U heeft gekozen voor een AVS spiraalbodem; geheel afgestemd op uw eigen wensen. De spiraalbodems verschillen per type in de verstelmogelijkheden. De matrassen verschillen in gebruik van materialen en functies.

De AVS spiraalbodem is voorzien van Comfortslides® ter hoogte van uw schouders en heupen. Met deze slides kunt u de spiraalvorm aanpassen aan uw lichaamsvorm. De spiraalbodem biedt hierdoor goede ondersteuning en comfort.

Door het open oppervlakte van de spiraalbodem ventileert deze goed, waardoor een fris en hygiënisch slaapklimaat ontstaat.

Alle matrassen uit de Auping collectie zijn geschikt voor gebruik op de verstelbare AVS spiraalbodems. De matras is door middel van comfortzones aangepast aan de gewichtsverdeling van het lichaam. De schouderzone is iets soepeler, terwijl het zitgedeelte juist extra verstevigd is. Deze zonering zorgt voor extra comfort en een nog betere ondersteuning bij zowel zitten als liggen op de matras.

Dankzij de gladde vezel glijdt de matrasbodem, tijdens het verstellen, over het rugdeel van de spiraalbodem.

Met de matraskoppelingen wordt de matras op de spiraalbodem bevestigd. De matras kan zo niet meer verschuiven en volgt de bewegingen van de spiraalbodem moeiteloos. De matrassen zijn asymmetrisch opgebouwd uit verschillende materialen en hoeven daarom niet te worden gekeerd.

1.1 Persoonlijke instelling

Met behulp van de Comfortslides® kunt u de spiraalbodem aanpassen aan uw lichaamsvorm. Bij brede schouders en/of heupen schuift u de betreffende slides naar buiten. Bij smalle schouders en/of heupen schuift u de betreffende slides naar binnen.

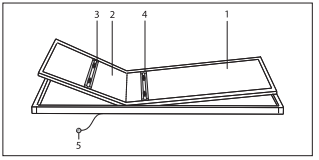
1.2 Technische informatie

Gewicht (maat 90x200 cm)
- AVS spiraalbodem type 433: 28 kg

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.2 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1.3 Opbouw van de AVS spiraalbodem

1. Voeteneind handverstelbaar
2. Rugdeel verstelbaar met gasveer
3. Comfortslide® schoudersplit*
4. Comfortslide® heupzone*
5. Bedieningsbol gasveer



* AVS spiraalbodems breder dan 120 cm zijn om technische redenen niet voorzien van Comfortslides®.

2.1 Algemeen

- Lees voor gebruik eerst zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.
- Controleer de AVS spiraalbodem regelmatig op slijtage of beschadigingen. Breng de spiraalbodem in geval van dergelijke gebreken of bij verkeerd gebruik voor reparatie terug naar de leverancier, voordat u verder gebruik maakt van de spiraalbodem.
- De AVS spiraalbodem mag alleen door de Auping specialist worden gemonteerd.
- De AVS spiraalbodem is alleen geschikt voor particulier gebruik.
- Let er goed op dat kinderen niet met de AVS spiraalbodem spelen.
- Gebruik de AVS spiraalbodem niet als trampoline of trapje.
- Rook niet in bed en houd brandende voorwerpen uit de buurt van het bed.
- Gebruik een AVS spiraalbodem in combinatie met een Auping matras.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.3 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

2.2 Verstelbare AVS spiraalbodems

- Verstelbare bedden hebben bewegende delen. Zorg ervoor dat ledematen niet bekneld kunnen raken.

- Verstel het bed alleen wanneer u in het bed ligt. Let op dat tijdens het verstellen zich geen kinderen onder het bed bevinden.

- De AVS spiraalbodem is alleen dan geschikt voor personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, sensorische of psychische vermogens en zonder voldoende ervaring of kennis van dit bed, wanneer deze personen de AVS spiraalbodem onder toezicht gebruiken of gebruiksinstructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Plaats het bed uitsluitend in droge ruimtes. Het is vanwege de gasdrukveer niet toegestaan het bed in vochtige ruimtes te plaatsen.

- Ga niet op het hoofd- of voeteneinde zitten als deze omhoog staan.

- Laat de bediening direct los als er iets bekneld raakt tussen de bewegende delen.

- Open de gasveer niet. De gasveer staat onder hoge druk.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.4 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3. Ingebruikname

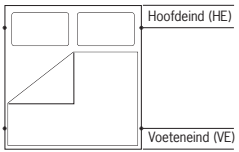
3.1 De onderdelen van uw spiraalbodem

Uw leverancier heeft uw AVS spiraalbodem voor u geïnstalleerd.

Voor overige onderdelen en gedetailleerde montage-instructies verwijzen wij u naar de montagekaarten, bijgevoegd bij de diverse onderdelen.

3.2 Positie van de poten*

Voor een juiste gewichtsverdeling is het van groot belang dat de onderzetpoten op de juiste wijze worden gemonteerd. Dit betekent dat de onderzetpoten op de afstanden geplaatst moeten worden volgens de afbeelding (bovenaanzicht van het bed):



Lengte 190/200 cm:	HE 20 cm	VE 20 cm
Lengte 210/220 cm:	HE 30 cm	VE 30 cm

3.3 Bevestigen van de Auping matras*

- Zet uw bed in vlakke positie.
- Let er goed op dat de vijf pootjes van de matrasbevestigers in de breedterichting van het netwerk komen te staan (zie fig. 1).
- 'Click' de matrasbevestigers op de aangegeven plaatsen in het netwerk (zie fig. 1).
- Let er op dat de matrasbevestigers zich niet direct boven een dwarsbuis bevinden.
- Leg de matras midden op de spiraalbodem.

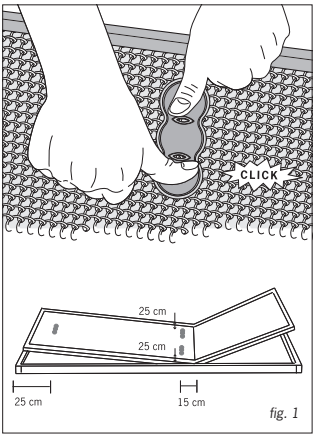


fig. 1

* Indien van toepassing.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.5 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3.4 Gebruiksklaar maken

Controleer of de spiraalbodem vrij kan bewegen. Verstel de spiraalbodem alleen horizontaal liggend in uw bedomranding, of staand op de onderzetpoten.
Controleer of de Auping matras goed aan de spiraalbodem bevestigd is.

3.5 Tips voor het gebruik

Een nieuwe matras heeft een bepaalde stramheid, die na een paar dagen verdwijnt. Hierdoor zal uw matras de eerste verstelbewegingen van de spiraalbodem niet optimaal volgen.
Wij raden u aan om op de matras te gaan liggen tijdens de eerste verstelbewegingen.

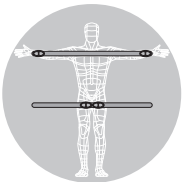
4.1 Instellen Comfortslides®

De spiraalbodem kan ingesteld worden op basis van uw lichaamsvorm. De slides zijn geplaatst in de spiraalbodem ter hoogte van uw schouders en heupen.

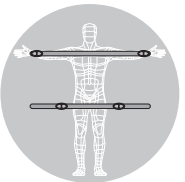
- Neem de matras van de spiraalbodem.
- De illustraties van mogelijke standen van de Comfortslides® op de volgende pagina zijn voorbeelden. U kunt de slides uiteraard instellen zoals u dat zelf het prettigst vindt.
- Til de slides iets op, verschuif de slides tot de gewenste positie.
- Plaats de matras terug op de spiraalbodem.

AVS spiraalbodems breder dan 120 cm zijn om technische redenen niet voorzien van Comfortslides®.

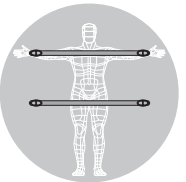
_03QVU_4459 BW.pdf - pag.6 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009



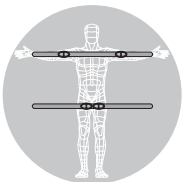
1. Brede schouders/
smalle heupen



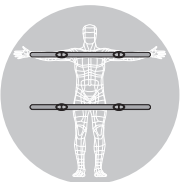
2. Brede schouders/
gemiddelde heupen



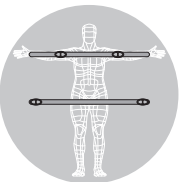
3. Brede schouders/
brede heupen



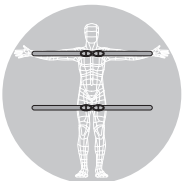
4. Gemiddelde schouders/
smalle heupen



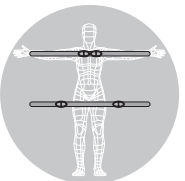
5. Gemiddelde schouders/
gemiddelde heupen



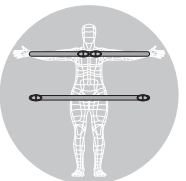
6. Gemiddelde schouders/
brede heupen



7. Smalle schouders/
smalle heupen



8. Smalle schouders/
gemiddelde heupen



9. Smalle schouders/
brede heupen

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.7 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

4.2 Handverstelbare delen

Rugdeel omhoog
Trek aan het verstelkoordje en breng het bovenlichaam naar voren. Het rugdeel komt automatisch naar boven. Laat het koordje los wanneer de gewenste stand bereikt is.

Rugdeel omlaag
Trek aan het verstelkoordje en leun achterover. Het rugdeel gaat omlaag. Laat het koordje los wanneer de gewenste stand bereikt is. Eventueel kunt u de gasveerkracht zelf wijzigen (zie 4.3).

Voeteneind
Het voeteneind heeft 6 verstelstanden. Trek rustig aan het handvat tot de gewenste stand is bereikt. U kunt het voeteneind in een lagere stand brengen door dit eerst helemaal omhoog te trekken en vervolgens te laten zakken.

4.3 Wijzigen van de gasveerkracht

De kracht waarmee het rugdeel van de spiraalbodem wordt op- en neerbewogen is instelbaar. Er zijn drie mogelijkheden:

1. licht (bovenste gat): kiest u de instelling 'licht', dan is het rugdeel extra makkelijk vlak te duwen.
2. normaal (middelste gat): standaard-instelling.
3. zwaar (onderste gat): kiest u de positie 'zwaar', dan komt het rugdeel extra krachtig omhoog.

4.4 Instellen van de veerkracht

1. Zet het rugdeel voor de helft omhoog.
2. Draai de kunststof kartelmoer los (zie fig. 2).

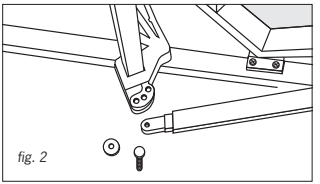


fig. 2

3. Pas op: ondersteun het rugdeel en haal de verbindingspen eruit (let op het kunststof lagerbusje in het oog van de gasveer).
4. Plaats het oog van de gasveer op de gewenste positie. Het bovenste gat, richting netwerk geeft de lichtste verstelling.
5. Druk de verbindingspen door de hefarm en het oog van de gasveer (let op het kunststof lagerbusje in het oog van de gasveer).
6. Draai de kunststof kartelmoer vast (zie fig. 3).

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.8 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

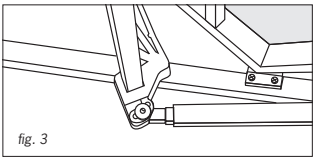


fig. 3

4.5 Verplaatsen van de bedieningsbol

De bedieningsbol van uw spiraalbodem zit aan de rechterzijde, maar is eenvoudig naar de linkerzijde te verplaatsen.

1. Haal de knoop A uit het koord B en verwijder de bol C (zie fig. 4).

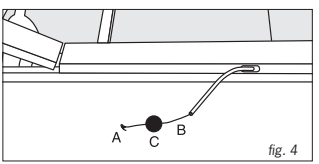


fig. 4

2 Trek aan de beschermslang D en haak die van de koorddoorvoer E en schuif de slang van het koord (zie fig. 5).

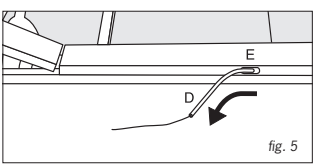


fig. 5

3. Leg een knoop in het uiteinde van het koord.
4. Trek aan de andere kant van het bed aan het koord.
5. Verwijder de knoop.
6. Haal het koord door de beschermslang. (Eerst door het oog, daarna door het buisje.)
7. Haak en trek de beschermslang over de koorddoorvoer.
8. Steek het koord door het kleinste gat van de bol.
9. Leg in het uiteinde van het koord een knoop.
10. Trek de bedieningsbol over de knoop.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.9 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

5. Storingen

In onderstaande tabel staan oplossingen voor mogelijke storingen.
Raadpleeg in geval van twijfel uw dealer.

	Oorzaak	Zoeken	Oplossing
Ongewenste geluiden (kraken en piepen)	Er loopt iets aan		Smeren met teflonspray. Geen olie gebruiken
Ongewenste geluiden (kraken en piepen)	Bed staat niet vlak		Bed op vlakke ondergrond zetten
Ongewenste geluiden (kraken en piepen)	Er is iets los		Vastzetten
Ongewenste geluiden (kraken en piepen)	Bed staat te dicht bij de muur		Bed vrij van muur zetten
Ongewenste geluiden (kraken en piepen)	Er ligt een voorwerp dat er niet hoort (lepel, pen, o.i.d.)		Verwijderen

Let op!
- Bij een defecte gasveer kan het rugdeel omhoog komen.
- Zorg ervoor dat het bedieningskoord vrij kan bewegen en dat het niet bekneld raakt tussen omranding en spiraalbodem.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.10 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

6. Reiniging en onderhoud

Vlekken op de spiraalbodem werkt u weg met een vochtig doekje en een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik nooit een schuursponsje of schuurmiddelen.

Stof de spiraalbodem en het onderstel af en toe even af.

Vanwege de zorg van Auping voor het milieu, is het product voorzien van poedercoating. In de eerste weken na aanschaf kan onder het bed wat lakstof vallen. Dit is onschuldig en laat zich gemakkelijk verwijderen.

7. Afvoer verpakking en product

Auping investeert jaarlijks in schonere productieprocessen en probeert door het gebruik van duurzame materialen het milieu zo min mogelijk te belasten. De matrassen worden gemaakt van CFK-vrije materialen. De matras wordt op een zodanige manier vervaardigd dat er bij de productie geen onnodig afval ontstaat. De spiraalbodems zijn gemaakt van verzinkt staal. Dit is geschikt voor recycling.

Verhuizen

Verplaats de AVS spiraalbodem nooit door aan de lussen voor de hand verstelbare delen te tillen. Hierdoor kan er onherstelbare schade aan de scharnierdelen ontstaan en deze valt niet onder de garantie.

Zorg ervoor dat de spiraalbodem niet open kan vallen tijdens het vervoer. Zet het onderen bovenframe vast, eventueel met sjorbanden.

Verwijder geen schroeven van de spiraalbodem.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.11 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Veilige afvalverwerking
Het frame staat onder hoge veerspanning door het opgespannen netwerk van de spiraalbodem. Verzwak de constructie van het frame op geen enkele wijze.

Het verpakkingsmateriaal bestaat uit karton en polyethyleenfolie. Voer het verpakkingsmateriaal en uw oude bed op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen af.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.12 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

8. Auping Garantie

De merknaam Auping staat borg voor jarenlang probleemloos functioneren. Auping maakt gebruik van hoogwaardige en duurzame materialen. Elk product wordt met de grootste zorg gefabriceerd en nauwkeurig gecontroleerd voordat het de fabriek verlaat.

Auping geeft levenslange garantie op materiaal- en fabricagefouten van alle bedbodems (waaronder te verstaan: spiraalbodems en stalen frames) met uitzondering van de motoren, gasveren, elektronica en kunststof delen (zoals Comfortslides® en stoffen einddelen). Op materiaal- en fabricage-fouten van laatstgenoemde artikelen en van matrassen en dekbedden wordt 5 jaar garantie gegeven op basis van jaarlijkse afschrijving van 20% van de aankoopwaarde. Dit houdt in dat, mochten zich materiaal- of fabricagefouten voordoen, in het eerste jaar na factuurdatum de volledige kosten van vervanging of reparatie vergoed worden. In de volgende 4 jaren wordt dit steeds 20% minder.

Op kussens is de garantietermijn 2 jaar. Op overige artikelen wordt 5 jaar volledige garantie gegeven. De garantietermijn gaat in op de datum die vermeld staat op de factuur. Voorwaarde is wel dat onze plaatsingsinstructies en onderhoudsadviezen correct gevolgd zijn en dat sprake is van normaal huishoudelijk gebruik.

Indien zich materiaal- of fabricagefouten voordoen, verplicht Auping zich zulke fouten gratis te herstellen volgens de Auping garantievoorwaarden. Indien het defect niet hersteld kan worden, vervangt Auping het product binnen de garantietermijn zonder kosten door hetzelfde, of indien niet meer leverbaar, door een gelijkwaardig product. Uitsluitend Auping bepaalt of een fout hersteld wordt door vervanging, reparatie of vergoeding. Aanspraken op garantie voor gebreken/ beschadigingen ontstaan door ondoelmatig handelen (bijvoorbeeld door overbelasting), verkeerd of onoordeelkundig gebruik of door normale slijtage, worden uitgesloten.

Combinaties met niet-Auping producten kunnen, afhankelijk van de aard van de klacht, tot beperkingen in de garantieaanspraak leiden.

Een aanspraak op garantie dient eerst door Auping als gegrond erkend te worden. Bij een gegronde klacht zal Auping het defecte product of defecte onderdelen vervangen, zonder berekening van materiaalkosten, of tegen

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.13 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

gereduceerde kosten in geval van een garantie op basis van afschrijving. Afhankelijk van het land waarin aanspraak op onze garantie wordt gemaakt, omvat deze niet automatisch de vergoeding van de kosten van verzending van defecte producten naar de Auping fabriek of de Auping distributeur voor onderzoek van de klacht of voor reparatie. Hetzelfde geldt voor retourzending van vervangende of gerepareerde producten. De reparatie zelf is binnen de garantietermijn gratis. Voorrijkosten worden in rekening gebracht.

Een aanspraak op garantie kan alleen worden gedaan onder overlegging van de originele factuur. De garantie is alleen geldig voor de oorspronkelijke koper. De aanmelding dient te geschieden bij de Auping dealer bij wie het product oorspronkelijk werd aangeschaft, ook indien u inmiddels naar een ander land verhuisd bent.

De garantie vervalt, indien het product op enig moment gedemonteerd of gemonteerd wordt door personen die daarvoor door Auping niet als gekwalificeerd zijn aangemerkt, tenzij de gebruiksaanwijzing 'do-it-yourself' montagevoorschriften bevat en deze nauwkeurig worden opgevolgd. De Auping garantie geldt in alle landen waar Auping vertegenwoordigd is. Auping behoudt zich het recht voor, geen garantie te verlenen op Auping producten die naar landen worden gebracht waar Auping geen vertegenwoordiging heeft.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.14 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Auping AVS mesh base type 433

1. Introduction **16**
1.1 Personal settings 16
1.2 Technical specifications 16
1.3 Structure of the mesh base 17

2. Safety instructions **17**
2.1 General 17
2.2 Adjustable AVS mesh bases 18

3. Preparing for use **19**
3.1 Components of your mesh base 19
3.2 Position of the legs 19
3.3 Fitting the Auping mattress 19
3.4 Preparing for use 20
3.5 Tips for use 20

4. Use **20**
4.1 Setting the Comfortslides® 20
4.2 Manually adjustable sections 22
4.3 Adjusting the power of the gas spring 22
4.4 Adjusting the spring tension 22
4.5 Relocating operating site of adjustment cord 23

5. Breakdowns **24**

6. Cleaning and maintenance **25**

7. Disposal of packaging and products **25**

8. Auping Warranty **27**

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.15 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1. Introduction

This user manual contains important information. We therefore suggest that you keep it stored in a safe place.

We congratulate you on having chosen an AVS mesh base that fulfills all your personal requirements. The mesh bases have varying degrees of adjustability, according to type. The mattresses vary in terms of the use of materials and functions.

The AVS mesh base is equipped with Comfortslides® at shoulder and hip levels. These slides can be used to adapt the degree of firmness of the mesh to that of your body. The mesh base therefore offers good support and comfort.

Thanks to their open structure, AVS mesh bases offer good ventilation, resulting in a fresh and hygienic sleeping environment.

All Auping mattresses can be used on non-adjustable or adjustable AVS mesh bases. The mattresses comprise comfort zones which result in individual adaptation to the weight distribution of your body. The shoulder zone is slightly softer, while the seat section in contrast contains extra reinforcement. This manner of zoning provides additional comfort and improved support, both when sitting and lying on the mattress.

Thanks to the smooth fabric, the base of the mattress glides smoothly over the back section of the mesh base during adjustment.

Mattress connectors are used to attach the mattress to the mesh base. This prevents the mattress from sliding downward while adjusting the bed, at the same time ensuring that it effortlessly follows the movements of the mesh base. The mattresses are asymmetrically built using various materials, and therefore need not be turned over.

1.1 Personal settings

The Comfortslide® can be used to adjust the mesh base to the shape of your body. People with broad shoulders and/or hips, should move the relevant slides outwards. Those with slim shoulders and/or hips should slide them inwards.

1.2 Technical specifications

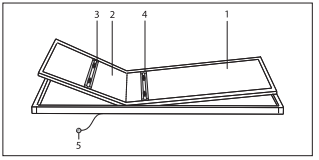
Weight (size 90x200 cm)

- AVS mesh base type 433: 28 kg

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.16 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1.3 Structure of the mesh base

1. Manually adjustable foot end
2. Back section adjusted with a gas spring
3. Comfortslide® shoulder zone*
4. Comfortslide® hip zone*
5. Rubber ball on gas spring control cord



* For technical reasons AVS mesh bases wider than 120 cm cannot be equipped with Comfortslides®.

2.1 General

- Read the instructions carefully before using the AVS mesh base.
- Examine the AVS mesh base frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or if the appliance has been misused, return it to the supplier prior to any further use.
- The AVS mesh base must only be fitted by an Auping specialist.
- The AVS mesh base is only suitable for normal household use.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the AVS mesh base.
- Do not use the bed as a trampoline or stepladder.
- Do not smoke in bed, and keep burning objects away from the bed.
- Use an AVS mesh base base in combination with an Auping mattress.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.17 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

2.2 Adjustable AVS mesh bases

- Adjustable beds have moving parts. Make sure that your limbs cannot become trapped.
- Only adjust the bed while you are lying on it. Make sure that no children are under the bed while it is being adjusted.
- The AVS mesh base is not intended for use by persons with a psychological complaint or mental deficiency or children, unless they have been properly instructed how to use it and are aware of the risks.
- Only place the bed in a dry room. It is not permitted to place the bed in a damp room.
- Please do not sit on the head support or foot end of the bed whilst raised.
- Release the controls immediately should anything become trapped between the moving parts. The motors do not stop automatically and continue to operate.
- Do not heat the gas spring. The gas spring is under high pressure.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.18 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3. Preparing for use

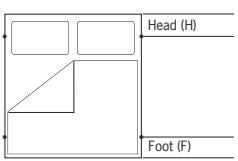
3.1 Components of your mesh base

Your supplier will install your AVS mesh base for you.

For other parts and detailed installation instructions, we refer you to the installation cards included with the various parts.

3.2 Position of the legs*

It is vitally important that the feet be fitted properly, to ensure the appropriate distribution of weight. This means that the legs must be placed at the distances from head and foot end of the bed as indicated in the following illustration (bed seen from above):



Length 190/200 cm:	H 20 cm	F 20 cm
Length 210/220 cm:	H 30 cm	F 30 cm

3.3 Fitting the Auping mattress*

- Put your bed in the horizontal position.
- Make sure that the five protruding clip-on pins of the mattress connectors are pushed widthways into the mesh (see fig. 1).
- 'Click' the mattress connectors into the mesh at the positions indicated (see fig. 1).
- Make sure that the mattress connectors are not directly above a cross bar.
- Put the mattress on the mesh base and centre it.

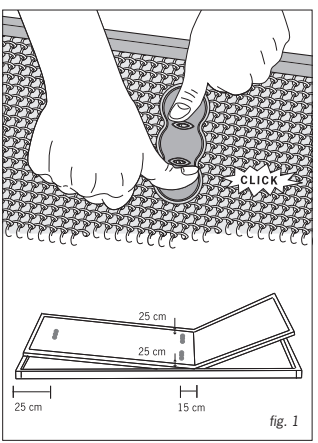


fig. 1

* If applicable.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.19 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3.4 Preparing for use

Check that the mattress is attached to the mesh base properly.
Only adjust the mesh base while it is in a horizontal position, securely fixed to the supporting legs, or to the supports provided within the bed surround.

3.5 Tips for use

A new mattress has a certain amount of rigidity, which will disappear within a few days. Consequently, your mattress will not optimally follow the contours of the mesh base when it is initially adjusted. We therefore recommend that you lie down on the mattress while adjusting the positions for the first time.

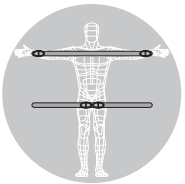
4.1 Setting the Comfortslides®

The mesh base can be adapted to the shape of your body. The slides are incorporated in the mesh base at both shoulder and hip level.

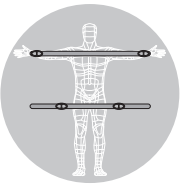
- Remove the mattress from the mesh base.
- The illustrations of the various positions of the Comfortslides® are examples only. You can of course set the slides to the position you consider the most comfortable.
- Lift the slides slightly, then slide them to the desired positions.
- Replace the mattress on the mesh base.

For technical reasons AVS mesh bases wider than 120 cm cannot be equipped with Comfortslides®.

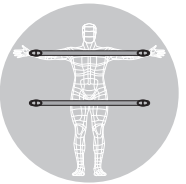
_03QVU_4459 BW.pdf - pag.20 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009



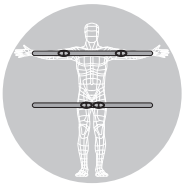
1. Broad shoulders / slim hips



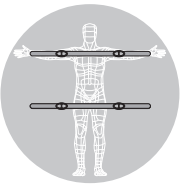
2. Broad shoulders / average hips



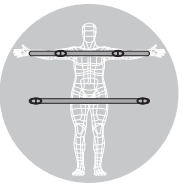
3. Broad shoulders / broad hips



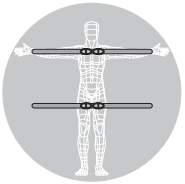
4. Average shoulders / slim hips



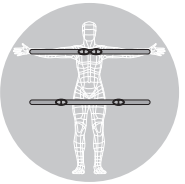
5. Average shoulders / average hips



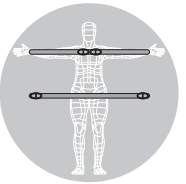
6. Average shoulders / broad hips



7. Slim shoulders / slim hips



8. Slim shoulders / average hips



9. Slim shoulders / broad hips

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.21 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

4.2 Manually adjustable sections

Raise back section
Pull the adjustment cord and lean forward with the upper part of your body. The back section will then move up automatically. Release the cord when you reach the position you want.

Lower back section
Pull the adjustment cord and lean backwards. The back section will go down. Release the cord when you reach the position you want.
If necessary, you can adjust the power of the gas spring yourself (see 4.3).

Foot end
The foot end has six adjustable positions. Carefully pull on the handle until the desired position is reached.
To put the foot end into a lower position you must first pull it up as far as it will go and then lower it again.

4.3 Adjusting the power of the gas spring

The power with which the back section of the mesh base is raised and lowered is adjustable. There are three settings:

1. light (top hole): if you select the 'light' setting, the back section is easiest to push flat.
2. normal (middle hole): standard setting.
3. heavy (bottom hole): if you select 'heavy', the back section comes up with extra force.

4.4 Adjusting the spring tension

1. Lift the back section half way up.
2. Unscrew the plastic notched nut (see fig. 2).

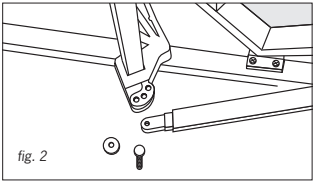


fig. 2

3. Attention: support the back section and remove the connecting pin (pay attention to the plastic bearing bush in the eyelet of the gas spring).
4. Place the eyelet of the gas spring in the required position. The top hole towards the mesh results in the lightest adjustment.
5. Press the connecting pin through the lifting arm and the eyelet of the gas spring (pay attention to the plastic bearing bush in the eyelet of the gas spring).
6. Tighten the plastic notched nut (see fig. 3).

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.22 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

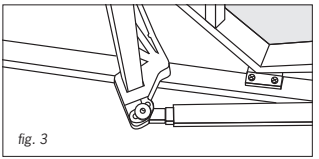


fig. 3

4.5 Relocating operating side of adjustment cord

The adjustment cord for your mesh base is on the right, but it can easily be moved to the left.

1. Untie the knot A from the cord B and remove the ball C (see fig. 4).

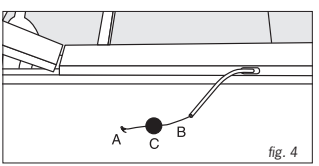


fig. 4

2. Remove the protective tube D from the cord guide E and slide the tube off the cord (see fig. 5).

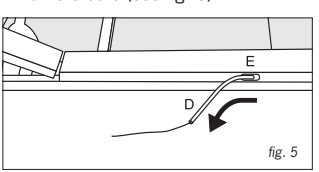


fig. 5

3. Tie a knot in the end of the cord.
4. Pull on the cord at the other side of the mesh base.
5. Untie the knot.
6. Pull the cord through the protective tube (first through the eye, then through the tube).
7. Hook and pull the protective tube over the cord guide.
8. Push the cord through the smaller hole in the ball.
9. Tie a knot in the end of the cord.
10. Pull the control ball over the knot.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.23 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

5. Breakdowns

The table below gives possible solutions to malfunctions.
If you have any doubts contact your dealer.

	Cause	Search	Solution
Undesirable noises (bed squeaks and creaks)	Caused by moving parts touching each other.		Apply Teflon spray. Do not use oil.
Undesirable noises (bed squeaks and creaks)	The box spring is not leveled because the floor is not absolutely flat.		Make sure the floor is absolutely leveled.
Undesirable noises (bed squeaks and creaks)	The reason for this may be a missing part, or parts that have not been tightened properly or have become loose when the bed was moved.		Tighten parts.
Undesirable noises (bed squeaks and creaks)	The bed is not positioned away from the wall.		Position the bed away from the wall.
Undesirable noises (bed squeaks and creaks)	There are unwanted objects in the bed that should not be there (spoons, forks, pens, etc.).		Remove those objects.

Important!

- A malfunctioning gas spring may cause the back section to come up utomatically without remaining in a fixed position.
- Before consulting your dealer, please make sure that the operating cord and cord guide can move freely and are not trapped between parts of the bed or mesh base.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.24 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

6. Cleaning and maintenance

Remove stains on the mesh base with a damp cloth and gentle cleaning agent. Never use a scouring sponge or scouring agents.

Dust the mesh base and leg frame occasionally.

As part of Auping's commitment to caring for the environment all metal parts have a powder lacquer coating instead of a wet-lacquered surface. Some of this coating material can drop off underneath the bed during the first weeks of use. This is harmless and can easily be removed.

7. Disposal of packaging and product

Year after year it has been Auping's commitment to invest in cleaner production processes and thereby to save the environment as much as possible by using durable materials. All mattresses are constructed of CFC-free materials. The mattress is manufactured in such a way that no unnecessary waste is created. The mesh bases are constructed of galvanised steel, a material which is exceptionally well-suited for recycling.

Removal

Never use the loops of the manually adjustable parts to move the AVS mesh base. Lifting the bed by these loops may result in irrepairable damage to the hinge sections and is not covered by our warranty.

Make sure that the mesh base cannot fall open during transport - by lashing the subframe and upper frame together, for example.

Do not remove any screws from the mesh base.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.25 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Safe waste disposal

The frame of the mesh base is constructed of a highly sprung tension mesh. Do not saw through the frame; do not weaken or impair the frame in any way.

The packaging is made up of cardboard and polyethylene film (PE). Please dispose of these materials in a responsible way in accordance with the regulations of your local authority.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.26 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

8. Auping Warranty

The Auping brand name is your warranty for years of use to your full satisfaction of the product you have bought. Each Auping product is composed of high-quality, durable materials and has been manufactured with utmost care. It has been thoroughly inspected before it left the factory.

Royal Auping gives you a lifetime warranty against material or manufacturing defects in all its bed bases (i.e. mesh bases and steel bed frames), except on motors, adjustment mechanisms, electronic parts and plastic parts (such as Comfortslides® and fabric end strips). On these products as well as mattresses and duvets, there is a 5-year warranty against material or manufacturing defects, based on an annual depreciation of 20% of the purchase price. This means that if any material or manufacturing defects should occur in the first year after the invoice date, we will reimburse the full costs of replacement or repair. This will be reduced each time by 20% in the next four years.

For pillows a full 2-year warranty applies. The warranty period begins on the date shown on your purchase invoice. The warranty is granted under the explicit condition that our installation and maintenance instructions have been observed and that the product has been subject to normal household usage.

In the event of material or manufacturing defects, Royal Auping is obliged to rectify the defects free of charge according to the Auping warranty conditions. If the defect cannot be repaired, Royal Auping will within the warranty period replace the product free of charge by an identical product, or, if the product is no longer manufactured, by a similar replacement of the same value. Whether a justified claim will be settled by replacement, by repair or by compensation remains at Royal Auping's discretion.

The Royal Auping warranty does not cover any claim due to improper use (e.g. due to overload) or normal wear and tear. If an Auping product is combined with a product not manufactured by Auping, the warranty may be restricted or declared void, depending on the nature of the claim.

Any warranty claim must first be recognised as justified, either by the authorised distributor in claimant's country, or by Royal Auping. Royal Auping will supply the parts to rectify

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.27 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

the problem at no material cost to claimant or at reduced material cost if a warranty on depreciation basis applies. Depending on the country, the warranty may not automatically include cost incurred for shipping defective products to Royal Auping or its authorised distributor for scrutiny and/or repair, nor for shipping cost of replacement or repaired product(s) back to claimant. Within the warranty period repair itself, however, will be free of charge.

Any warranty claim must be accompanied by the original purchase invoice. The warranty is being granted to the original (first) purchaser only. Notification of a warranty claim must be made to the Auping dealer from whom the product was originally purchased, even if this is not in claimant's present country of residence.

Unless this booklet contains 'do-it-yourself' assembly instructions for the product or part thereof and these have been followed up meticulously, the warranty will become invalidated if the product was at any time disassembled or reassembled by persons not authorised and confirmed by Royal Auping to be qualified. The Auping warranty covers any country where Royal Auping has representation. Depending on such country, warranty conditions may vary; Please consult your local Auping distributor for details. Royal Auping reserves the right to exclude cover on any Royal Auping products which are taken to countries outside of Royal Auping distribution channels.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.28 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Auping somiers AVS type 433

1. Introduction **30**
1.1 Réglage individuel 30
1.2 Caractéristiques techniques 30
1.3 Assemblage du sommier 31

2. Conseils de sécurité **31**
2.1 Général 31
2.2 AVS sommiers réglables 32

3. Mise en service **33**
3.1 Les pièces détachées de votre sommier 33
3.2 Position des pieds 33
3.3 Fixation du matelas Auping 33
3.4 Préparer pour l'utilisation 34
3.5 Note pour l'utilisation 34

4. Commande **34**
4.1 Réglage des coulisses Comfortslide® 34
4.2 Parties réglables manuellement 36
4.3 Modifier la pression du vérin pneumatique 36
4.4 Réglage de la force de ressort 36
4.5 Déplacement de la boule de commande 37

5. Pannes **38**

6. Entretien et nettoyage **39**

7. Mise au rebut emballage et produit **39**

8. Garantie Auping **41**

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.29 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1. Introduction

Le présent mode d'emploi contient des informations importantes. Conservez-le donc soigneusement.

Vous avez choisi un sommier métallique AVS entièrement adapté à vos souhaits Les sommiers métalliques varient par type en ce qui concerne les possibilités de réglage. Les matelas diffèrent par les matières utilisées et selon les fonctions.

Le sommier métallique AVS est doté de coulisses Comfortslides® au niveau de vos épaules et de vos hanches. Ces coulisses vous permettent d'adapter la forme du som-mier métallique à votre conformation. Le som-mier métallique offre ainsi un soutien et un confort intérêt.

La surface ouverte du sommier métallique permet une ventilation intérêt, favorisant la fraîcheur et l'hygiène de la literie.

Tous les matelas de la collection Auping con-viennent à l'utilisation sur les sommiers métalliques réglables AVS. Le matelas est adapté à la répartition du poids corporel à l'aide de zones de confort. Alors que la zone des épaules présente une certaine souplesse, la zone d'assise est par contre renforcée. Cette structure zonée procure un confort supplémentaire et un meilleur soutien, tant en position assise qu'allongée.

Grâce à ses fibres lisses, le matelas glisse pendant le réglage sur la partie dorsale du sommier métallique. Le matelas est fixé au sommier métallique au moyen de connecteurs. Le matelas ne peut donc plus se déplacer et suit aisément les mouvements du sommier métallique. La structure asymétrique des matelas, à partir diverses matières, fait qu'ils n'ont pas à être retournés.

1.1 Réglage individuel

Les coulisses Comfortslide® vous permettent d'adapter la forme du sommier métallique à votre conformation. Pour les épaules et/ou hanches larges, déplacez les coulisses vers l'extérieur. Pour les épaules et/ou hanches étroites, déplacez les coulisses vers l'intérieur.

1.2 Caractéristiques techniques

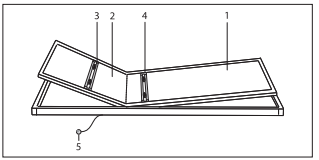
Poids (dimensions 90x200 cm)

- sommier métallique AVS type 433: 28 KG

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.30 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1.3 Assemblage du sommier

1. Partie pieds réglable manuellement
2. Partie dos réglable par vérin pneumatique
3. Comfortslide® épaules*
4. Comfortslide® hanches*
5. Boule de commande du vérin pneumatique



* Pour les raisons techniques les sommiers métalliques à partir de 120 cm de largeur ne sont pas pourvus d'un dispositif Comfortslide®.

2.1 Général

- Avant utilisation, commencez par lire attentivement le mode d'emploi.
- Vérifiez fréquemmen si votre lit présente des signes d'usure ou de dommages. S'il y en a ou si le lit a été maltraité, il faut le confier au revendeur avant de l'utiliser à nouveau.
- Seul le spécialiste Auping est autorisé à assembler sommier métallique AVS.
- Le sommier métallique AVS est uniquement destiné à un usage domestique.
- Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le sommier métallique.
- Il ne faut ni sauter ni se mettre debout sur le lit.
- Ne fumez pas au lit et tenez les objets en combustion à distance du lit.
- Utilisez un sommier métallique Auping AVS combiné à un matelas Auping.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.31 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

2.2 AVS sommiers réglables

- Les lits réglables comprennent des éléments mobiles. Veillez à ce que les membres ne puissent pas être coincés.

- Changez la position du lit unique ment lorsqu'il est occupé. Lors du changement de position, veillez à ce qu'aucun enfant ne se trouve sous le lit.

- Le sommier à spirale AVS n'est pas destiné à être utilisé par des personnes atteintes de troubles mentaux ou d'un handicap mental ni par des enfants, sauf s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation et les dangers.

- Placez le lit uniquement dans un local sec. En raison de l'existence de composants du vérin pneumatique,il n'est pas permis de placer le lit dans un local humide..

- Ne vous asseyez pas sur l'extrémité de tête ou de pieds lorsqu'elle est relevée.

- Cessez immédiatement d'actionner la télécommande si quelque chose se coince entre les parties en mouvement. Les moteurs ne s'arrêtent pas auto - matiquement et continuent la traction.

- Ne chauffez pas le vérin pneuma tique. Le vérin pneumatique est sous haute pression.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.32 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3. Mise en service

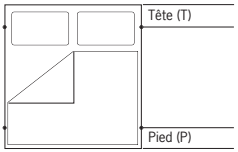
3.1 Les pièces détachées de votre sommier

Votre fournisseur a installé pour vous votre sommier métallique AVS.

Pour les autres éléments et les instructions de montage détaillées, nous vous référons aux fiches de montage jointes aux divers éléments.

3.2 Position des pieds*

Pour une répartition correcte du poids, il est d'une grande importance d'installer les pieds correctement. Cela signifie que les pieds doivent être placés comme indiqué ci-dessous.



Taille 190/200 cm:	T 20 cm	P 20 cm
Taille 210/220 cm:	T 30 cm	P 30 cm

3.3 Fixation du matelas Auping*

- Mettez votre lit en position couchée.
- Veillez à ce que les cinq pieds des fixations se trouvent dans le sens de la largeur du treillis (voir fig. 1).
- 'Cliquez' les fixations aux endroits indiqués dans le treillis (voir fig. 1).
- Veillez à ce que les fixations ne soient pas juste au-dessus d'un tube transversal.
- Posez le matelas au centre du sommier.

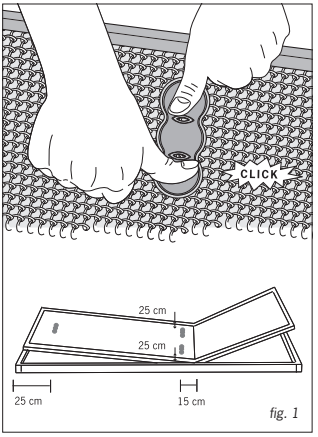


fig. 1

* Le cas échéant.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.33 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3.4 Préparer pour l'utilisation

Contrôlez si le matelas est bien fixé au sommier.
Contrôlez si le sommier peut bouger librement. Ne modifiez la position du sommier métallique que lorsqu'il se trouve à l'horizontale dans l'encadre ment ou sur les pieds.

3.5 Note pour l'utilisation

Un nouveau matelas a une certaine rigidité. Elle va disparaître après quelques jours. En raison de cette situation, votre matelas ne suivra pas de manière optimale les premières opérations de réglage du sommier. Nous vous conseillons de vous coucher sur le matelas pendant les premières opérations de réglage.

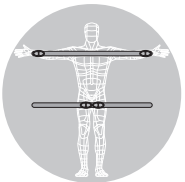
4.1 Réglage des coulisses Comfortslides®

Le sommier métallique peut être réglé en fonction de votre conformation. Les coulisses sont situées dans le sommier métallique au niveau de vos épaules et hanches.

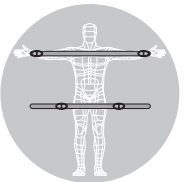
- Enlevez le matelas du sommier métallique.
- Les illustrations des positions possibles des coulisses Comfort-slides® sont des exemples. Il est bien entendu possible de régler les coulisses à votre entière convenance.
- Soulevez légèrement les coulisses et déplacez-les jusque dans la position souhaitée.
- Remettez le matelas sur le sommier métallique.

Pour les raisons techniques les sommiers métalliques à partir de 120 cm de largeur ne sont pas pourvus d'un dispositif Comfortslide®.

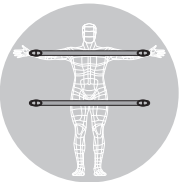
_03QVU_4459 BW.pdf - pag.34 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009



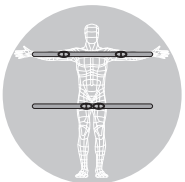
1. Epaules larges / hanches étroites



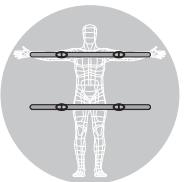
2. Epaules larges / hanches moyennes



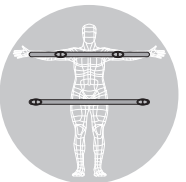
3. Epaules larges / hanches larges



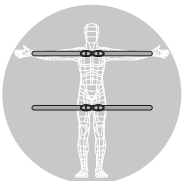
4. Epaules moyennes / hanches étroites



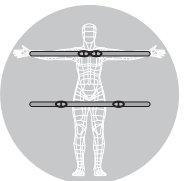
5. Epaules moyennes / hanches moyennes



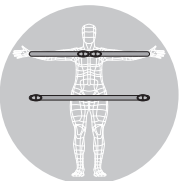
6. Epaules moyennes / hanches larges



7. Epaules étroites / hanches étroites



8. Epaules étroites / hanches moyennes



9. Epaules étroites / hanches larges

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.35 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

4.2 Parties réglables manuellement

Relèvement partie dos
Tirez sur le cordon de réglage et redressez le buste. Le dossier se relève automatiquement. Quand la position désirée est atteinte, relâchez le cordon.

Abaissement la partie dos
Tirez sur le cordon de réglage et appuyez-vous vers l'arrière. Le dossier s'abaisse avec le buste. Quand la position désirée est atteinte, relâchez le cordon. Il est éventuellement possible de modifier la pression du vérin pneumatique (voir 4.3).

Partie pieds
La partie-pieds est réglable en 6 positions. Tirez doucement sur la poignée jusqu'à obtention de la position souhaitée.
Vous pouvez régler le pied du lit sur une position plus basse en le relevant d'abord au maximum et en le laissant ensuite s'abaisser.

4.3 Modifier la pression du vérin pneumatique

La suspension de la partie dos du sommier est réglable. Il existe trois possibilités:

1. léger (trou supérieur): avec le réglage 'léger', la partie dos est plus facile à mettre à plat.
2. normal (trou du milieu): réglage standard.
3. lourd (trou inférieur): avec le réglage 'lourd', la partie dos remonte avec plus de force.

4.4 Réglage de la force de ressort

1. Relevez la partie dos à moitié.
2. Dévisser l'écrou moleté en plastique (fig. 2).

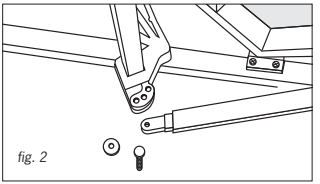


fig. 2

3. Attention: soutenez la partie dos et retirez la cheville de raccordement (attention au coussinet en plastique dans l'œil du vérin à gaz).
4. Placez l'œil du vérin à gaz dans la position choisie. Le trou supérieur, en direction du treillis, permet le réglage le plus souple.
5. Engagez la cheville de raccordement dans le bras de levage et le vérin à gaz (attention au coussinet en plastique dans l'œil du vérin à gaz).

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.36 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

6. Revissez l'écrou moleté en plastique (fig. 3).

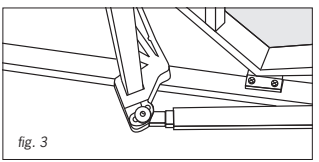


fig. 3

4.5 Déplacement de la boule de commande

La boule de commande de votre sommier se trouve du côté droit, mais elle peut facilement être placée du côté gauche.

1. Défaites le noeud A du cordon B et enlevez la boule C (voir fig. 4).

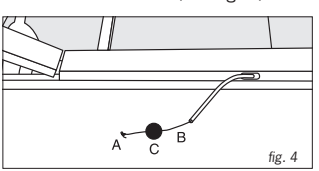


fig. 4

2. Tirez sur la gaine protectrice D et décrochez-la de son trou de passage E et retirez la gaine du corde (voir fig. 5).

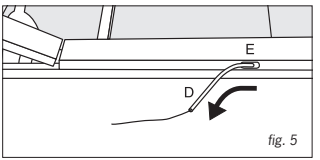


fig. 5

3. Faites un noeud à l'extrémité du cordon.
4. Tirez sur le cordon de l'autre côté du lit.
5. Défaites le noeud.
6. Faites passer le cordon dans la gaine protectrice. (Faites passer le cordon d'abord par l'oeillet puis par le tube.)
7. Accrochez et faites glisser à nouveau la gaine dans le trou de passage.
8. Introduisez le cordon par le plus petit trou de la boule.
9. Faites un noeud à l'extrémité du cordon.
10. Tirez la boule de commande par-dessus le noeud.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.37 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

5. Pannes

Vous pouvez trouver une solution aux pannes dans le tableau suivant.
En cas de doute, consultez votre fournisseur.

	Cause	Chercher	Remède
Bruits indésirables provenant du lit (grincements et craquements)	Quelque chose frotte.		Lubrifier avec un spray au téflon. Ne pas utiliser d'huile.
Bruits indésirables provenant du lit (grincements et craquements)	Le lit n'est pas plat.		Placer le lit sur un support plat.
Bruits indésirables provenant du lit (grincements et craquements)	Quelque chose est détaché.		Le refixer.
Bruits indésirables provenant du lit (grincements et craquements)	Le lit est placé trop près du mur.		Eloigner le lit du mur.
Bruits indésirables provenant du lit (grincements et craquements)	Il y a un objet qui ne doit pas s'y trouver (cuiller, stylo, etc.).		Le retirer.

Attention!

- Si le vérin pneumatique est dé fectueux, la partie dos peut se soulever.
- Veillez à ce que le cordon de comman de puisse bouger librement et ne puisse pas se coincer entre l'encadrement et le sommier métallique.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.38 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

6. Entretien et nettoyage

Les taches sur le sommier et les accessoires en bois s'éliminent à l'aide d'un linge humide et d'un produit d'entretien doux. N'utilisez jamais d'éponge métallique ni de poudre à récurer.

Dépoussiérez de temps en temps le sommier et le châlit.

Par souci de l'environnement, Auping a pourvu ce produit d'un revêtement de laque au poudre. Au cours des premières semaines suivant l'achat, de la poussière de laque peut se déposer sous le lit. Cela ne porte pas à conséquence et est facile à éliminer.

7. Mise au rebut emballage et produit

Auping investit chaque année dans des processus de production plus propres et s'efforce de respecter le plus possible l'environnement en utilisant des matériaux durables. Les matelas sont constitués de matières exemptes de CFC. La fabrication ne suscite pas de déchets inutiles. Les sommiers métalliques sont en métal galvanisé. Ils peuvent être recyclés.

Déménager

Ne déplacez en aucun cas le sommier AVS au moyen des boucles pour les éléments réglables à la main. A cause de cela, des dégâts irréparables peuvent se créer aux pièces de charnière et ils ne tombent pas sous la garantie.

Veillez à ce que le sommier ne puisse pas s'ouvrir en cas de chute pendant le transport. Par exemple, fixez ensemble les cadres supérieur et inférieur au moyen de sangles.

N'enlevez pas les vis du sommier.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.39 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Traitement sûr des déchets
Le cadre subit une traction élevée du fait de la tension du treillis. Ne sciez pas le châssis et ne faites rien qui puisse l'affaiblir.

L'emballage se compose de carton et d'un film en polyéthylène. Débarrassez-vous des matériaux d'emballage et de votre vieux lit d'une manière responsable et conformément aux réglementations.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.40 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

8. Garantie Auping

Le nom de marque Auping se porte garant d'un fonctionnement sans problème durant des années. Auping fait appel à des matériaux durables et de haute qualité. Chaque produit est fabriqué et contrôlé avec le plus grand soin avant de quitter l'usine.

Auping accorde une garantie à vie couvrant les défauts de matière et de fabrication de tous les sommiers (comprenant les sommiers à spirales et les cadres métalliques) à l'exclusion des moteurs, des vérins, de l'électronique et des parties en plastique (comme les Comfortslides® et les extrémités en tissu). Les défauts de matière et de fabrication des articles cités plus haut ainsi que des matelas et des couettes sont couverts par une garantie de 5 ans avec une période d'amortissement annuelle de 20% de la valeur d'achat. Cela signifie que les coûts de remplacement ou de réparation découlant d'éventuels défauts de matière ou de fabrication seront entièrement remboursés durant la première année suivant la date de la facture. Le montant des remboursements sera chaque fois réduit de 20% durant les 4 années suivantes.

Le délai de garantie des oreillers est de 2 ans. Les autres articles bénéficient d'une garantie complète de 5 ans. Le délai de garantie entre en vigueur à la date mentionnée sur la facture.
La garantie n'est applicable que si nos instructions de placement et nos conseils d'entretien ont été observés correctement et qu'un usage privé normal a été fait de l'article en question.

En cas de défaut de matière ou de fabrication, Auping s'engage à réparer gratuitement le défaut en vertu des conditions de garantie d'Auping. Si le défaut ne peut être réparé, Auping remplacera gratuitement l'article, durant la période de garantie, par le même article, ou si celui-ci n'est plus disponible, par un article équivalent. La décision de remplacement, réparation ou remboursement d'un défaut appartient exclusivement à Auping.
Il ne peut être fait appel à la garantie si les défauts/dégâts sont dus à une utilisation abusive (par exemple par surcharge), incorrecte ou mauvaise ou à une usure normale.

Une utilisation combinée à des produits non-Auping peut dans certains cas, suivant la nature de la réclamation, entraîner une limitation de la garantie.

Toute réclamation en garantie doit d'abord être déclarée fondée par

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.41 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Auping. En cas de réclamation fondée, Auping remplacera l'article ou les composants défectueux sans facturer de coûts de matériels ou moyennant des coûts réduits dans le cas d'une garantie avec période d'amortissement. Suivant le pays où il est fait appel à la garantie, celle-ci ne couvre pas d'office les frais d'expédition des articles défectueux vers l'usine d'Auping ou le distributeur d'Auping à des fins d'examen de la réclamation ou de réparation. Cette réserve concerne également les retours d'articles réparés ou de rechange. La réparation même est gratuite pendant la durée du délai de garantie. Les frais de déplacement sont facturés.

Il ne peut être fait appel à la garantie que sur présentation de la facture originale. Seul le premier acheteur bénéficie de la garantie. La revendication en garantie doit être faite auprès du distributeur d'Auping chez qui l'article a été acheté à l'origine, même si l'acheteur en question habite depuis dans un autre pays.

La garantie est annulée si l'article est démonté ou remonté à tout moment par des personnes non qualifiées selon Auping, sauf si la notice de montage comporte des instructions “à faire soi-même” et que ces instructions ont été observées à la lettre. La garantie d'Auping vaut dans tous les pays où Auping est représenté. Auping se réserve le droit de ne pas accorder de garantie pour des produits d'Auping exportés vers des pays où Auping n'a pas de représentation.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.42 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Auping AVS Unterfederung Typ 433

1. Einleitung **44**
1.1 Persönliche Einstellung 44
1.2 Technische Informationen 44
1.3 Aufbau der Unterfederung 45

2. Sicherheitsanweisungen **45**
2.1 General 45
2.2 Verstellbare AVS Unterfederung 46

3. Ingebrauchnahme **47**
3.1 Die Bestandteile Ihrer Unterfederung 47
3.2 Positionierung der Aufstellfüße 47
3.3 Befestigung der Auping Matratze 47
3.4 Inbetriebnahme 48
3.5 Tipps für den Gebrauch 48

4. Bedienung **48**
4.1 Einstellen der Comfortslides® 48
4.2 Von Hand verstellbare Teile 50
4.3 Einstellung der Gasdruckfederkraft 50
4.4 Einstellen der Hubkraft 50
4.5 Anbringung der Bedienungskugel auf der anderen Seite 51

5. Störungen **52**

6. Reinigung und Pflege **53**

7. Entsorgung von Verpackung und Produkt **53**

8. Auping Garantie **55**

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.43 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1. Einleitung

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung deshalb sorgfältig auf.

Sie haben sich für eine Auping AVS-Unterfederung entschieden, die Unterfederung, die ganz auf Ihre eigenen Wünsche abgestimmt ist. Bei den Unterfederungen gibt es je nach Modell unterschiedliche Verstellmöglichkeiten. Die Matratzen unterscheiden sich im Hinblick auf Materialeinsatz und Funktionen.

Die AVS-Unterfederung ist mit Comfortslides® für Schultern und Hüfte versehen. Mit diesen Schiebern können Sie die Unterfederung an Ihre persönliche Körperform anpassen. Dadurch bietet die Unterfederung gute Unterstützung und Komfort.

Mit ihrer gut luftdurchlässigen Oberfläche wird die Unterfederung gut belüftet, so dass ein angenehmes und hygienisches Schlafklima entsteht.

Alle Matratzen der Auping-Kollektion sind für AVS-Unterfederungen geeignet. Die Matratze lässt sich durch Komfortzonen an die Gewichtsverteilung des Körpers anpassen. Der Schulterbereich ist etwas weicher, weil das Sitzteil extra verstärkt ist. Diese Einteilung in Bereiche sorgt für zusätzlichen Komfort und noch bessere Abstützung beim Sitzen oder Liegen.

Durch die glatten Fasern gleitet der Matratzenboden beim Verstellen über den Rückenbereich der Unterfederung. Mit den Matratzenkupplungen wird die Matratze an der Unterfederung befestigt. Dadurch kann sich die Matratze nicht mehr verschieben und macht sie alle Bewegungen der Unterfederung mit. Die Matratzen sind bewusst asymmetrisch aus verschiedenen Materialien aufgebaut und brauchen deshalb nicht gewendet zu werden.

1.1 Persönliche Einstellung

Mit den Comfortslides® können Sie die Unterfederung nach Ihre persönliche Körperform abstimmen. Bei breiten Schultern und/oder Hüften schieben Sie die betreffenden Schieber nach außen. Bei schmalen Schultern und/oder Hüften schieben Sie die betreffenden Schieber nach innen.

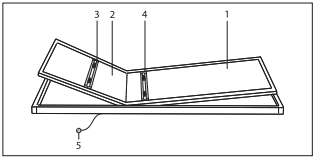
1.2 Technische Informationen

Gewicht (Größe 90x200 cm)
- AVS Unterfederung Typ 41: 28 KG.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.44 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1.3 Aufbau der Unterfederung

1. Fußbereich von Hand verstellbar
2. Rückenbereich verstellbar mit Gasdruckfeder
3. Comfortslide® Schulterbereich*
4. Comfortslide® Hüftzone*
5. Bedienungskugel für Gasdruckfeder



* AVS Unterfederungen ab einer Breite von 120 cm verfügen nicht über das Comfortslide®-System.

2.1 General

- Lesen Sie vor Gebrauch erst sorgfältig die Gebrauchsanleitung.
- Kontrollieren Sie die AVS Unterfederung regelmäßig auf Abnutzungs - erscheinungen oder Beschädigungen. Bei Vorliegen solcher Mängel oder bei unsachgemäßem Gebrauch geben Sie das Boxspringbett bitte vor der weiteren Verwendung zur Reparatur an den Lieferanten zurück.
- Die AVS Unterfederung darf nur von einem Auping Fachmann montiert werden.
- Die AVS Unterfederung ist nur für den privaten Gebrauch geeignet.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der AVS Unterfederung spielen.
- Benutzen Sie das Bett nicht als Trampolin oder als Stufenschemel/Fußtritt.
- Rauchen Sie nicht im Bett und halten Sie brennende Gegenstände von Ihrem Bett fern.
- Benutzen Sie eine Auping AVS Unterfederung in Kombination mit einer Auping Matratze.

D45

2.2 Verstellbare AVS Unterfederung

- Verstellbare Betten haben beweg liche Teile. Sorgen Sie dafür, dass Arme und Beine nicht eingeklemmt werden können.

- Verstellen Sie das Bett nur, wenn Sie im Bett liegen. Achten Sie darauf, dass sich während des Verstellens keine Kinder unter dem Bett befinden.

- Die AVS Unterfederung ist für Personen mit einer psychischen Krankheit oder geistigen. Behinde rung sowie für Kinder nicht geeignet, bzw. nur dann, wenn sie über den sachgemäßen Umgang und die möglichen Gefahren aufgeklärt wurden.

- Das Bett darf nur in trockenen Räumen aufgestellt werden. Das Aufstellen in feuchten Räumen ist wegen der Bauteile der Gasdrück-feder nicht gestattet.

- Setzen Sie sich nicht auf das Kopf- oder FuBende, wenn diese schräg nach oben stehen.

- Stoppen Sie alle Kommandos der Fernbedienung, wenn etwas zwischen den beweglichen Teilen einge klemmt wird. Die Motoren stoppen nicht automatisch und üben weiter Kraft aus.

- Gasdruckfeder nicht öffnen. Diese steht unter hohem Druck.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.46 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3. Ingebrauchnahme

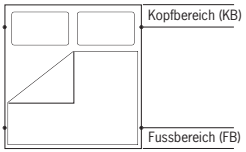
3.1 Die Bestandteile Ihrer Unterfederung

Ihr Fachhändler hat Ihre AVS-Unterfederung für Sie montiert.

Informationen zu den sonstigen Einzelteilen sowie ausführliche Montageanweisungen finden Sie auf den Montagekarten bei den betreffenden Teilen.

3.2 Positionierung der Aufstellfüße*

Die Aufstellfüße müssen unbedingt korrekt montiert werden, damit die Gewichtsverteilung stimmt. Das bedeutet, dass die Aufstellfüße in den in der Abbildung dargestellten Abständen angebracht werden müssen (Draufsicht des Bettes):



Länge 190/200 cm:	KB 20 cm	FB 20 cm
Länge 210/220 cm:	KB 30 cm	FB 30 cm

3.3 Befestigung der Auping Matratze*

- Bringen Sie das Bett in die flache Position.
- Gut darauf achten, dass die 5 Klammer der Befestigungsteile der Breite des Netzes nach ausgerichtet in sind (siehe Abb. 1).
- Die Befestigungsteile an den angegebenen Stellen in das Netz "klicken" (siehe Abb. 1).
- Darauf achten, dass die Befestigungsteile sich nicht unmittelbar über einer Traverse befinden.
- Legen Sie die Matratze mitten auf die Unterfederung.

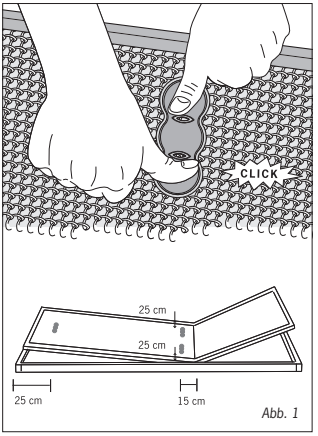


Abb. 1

* Falls zutreffend.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.47 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3.4 Inbetriebnahme

Kontrollieren Sie, ob die Matratze gut an der Unterfederung befestigt ist.
Kontrollieren Sie, ob sich die Unter federung frei bewegen kann. Verstel len Sie die Unterfederung nur, wenn diese flach auf Ihrem Bettrahmen oder auf den Aufstellfüße ruht.

3.5 Tipps für den Gebrauch

Eine neue Matratze hat eine bestimmte Oberflächenspannung, die nach ein paar Tagen verschwindet. Darum wird Ihre Matratze den ersten verstell-bewegungen der Unterfederung nicht optimal folgen. Wir empfehlen Ihnen, bei den ersten Verstellbewegungen auf der Matratze zu liegen.

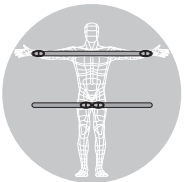
4.1 Einstellen der Comfortslides®

Die Unterfederung kann nach Ihre persönliche Körperform eingestellt werden. Die Schieber sind in Schulter- und Hüfthöhe in der Unterfederung angebracht.

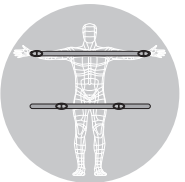
- Nehmen Sie die Matratze von der Unterfederung ab.
- Die auf den Abbildungen dargestellten Positionen der Comfortslides® dienen lediglich als Beispiel. Sie können die Schieber selbstverständ-lich so einstellen, wie es für Sie am angenehmsten ist.
- Heben Sie die Schieber ein wenig an und schieben Sie sie in die gewünschte Stellung.
- Legen Sie die Matratze wieder auf der Unterfederung.

AVS Unterfederungen ab einer Breite von 120 cm verfügen nicht über das Comfortslide®-System.

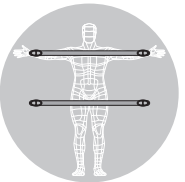
_03QVU_4459 BW.pdf - pag.48 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009



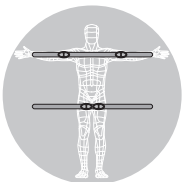
1. Breite Schultern/ schmale Hüften



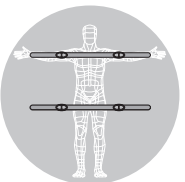
2. Breite Schultern/ durchschnittlich breite Hüften



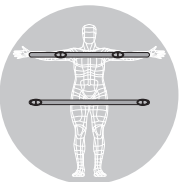
3. Breite Schultern/ breite Hüften



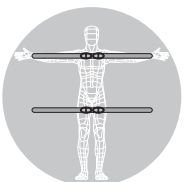
4. Durchschnittlich breite Schultern/ schmale Hüften



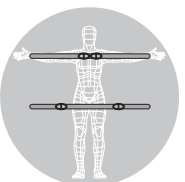
5. Durchschnittlich breite Schultern/ durchschnittlich breite Hüften



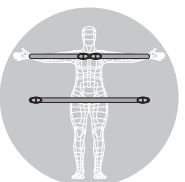
6. Durchschnittlich breite Schultern/ breite Hüften



7. Schmale Schultern/ schmale Hüften



8. Schmale Schultern/ durchschnittlich breite Hüften



9. Schmale Schultern/ breite Hüften

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.49 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

4.2 Von Hand verstellbare Teile

Rückenbereich hoch
An der Bedienungskordel ziehen und den Oberkörper nach vorne lehnen. Der Rückenbereich bewegt sich automatisch nach oben. Wenn die gewünschte Position erreicht ist, die Bedienungskordel loslassen.

Rückenbereich runter
An der Bedienungskordel ziehen und den Körper zurücklehnen. Der Rückenbereich bewegt sich nach unten. Wenn die gewünschte Position erreicht ist, die Bedienungskordel loslassen. Sie können eventuell die Gasfederkraft selbst verstellen (siehe 4.3).

Fußbereich
Der Fußbereich kann in 6 Stufen verstellt werden. Ziehen Sie am Handgriff, bis die gewünschte Stellung erreicht ist. Sie können den Fußbereich in eine niedrigere Stellung bringen, indem Sie ihn erst ganz hochziehen und dann absenken.

4.3 Einstellung der Gasfederkraft

Die Kraft, mit der der Rückenbereich Ihrer Unterfederung auf- und abwärts bewegt wird, ist einstellbar. Es gibt drei Möglichkeiten:

1. Leicht (oberes Loch): Wählen Sie die Einstellung 'Leicht', so läßt sich der Rückenbereich besonders leicht flachstellen.
2. Normal (mittleres Loch): Standardeinstellung.
3. Schwer (unteres Loch): Wählen Sie die Position 'Schwer', bewegt sich der Rückenbereich besonders kräftig nach oben.

4.4 Einstellen der Hubkraft

1. Stellen Sie den Rückenbereich auf halbe Höhe.
2. Lösen Sie die Kunststoff-Rändelmutter (siehe Abb. 2).

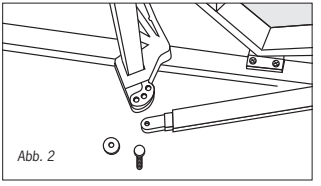


Abb. 2

3. Achtung: Stützen Sie den Rückenbereich ab und holen Sie den Verbindungsstift heraus (achten Sie auf die kleine Kunststoff-Lagerbuchse in der Öse der Gasdruckfeder).

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.50 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

4. Bringen Sie die Öse der Gasdruckfeder in die gewünschte Position. Oberes Loch, Richtung Netz bewirkt die leichte Verstellung.
5. Drücken Sie den Verbindungsstift durch den Hebel und die Öse der Gasdruckfeder (achten Sie auf die kleine Kunststoff-Lagerbuchse in der Öse der Gasdruckfeder).
6. Ziehen Sie die Kunststoff-Rändelmutter an (siehe Abb. 3).

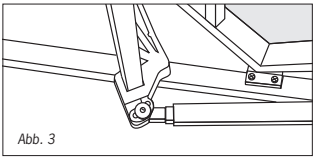


Abb. 3

4.5 Anbringung der Bedienungskugel auf der anderen Seite

Die Bedienungskugel Ihrer Unterfederung befindet sich an der rechten Seite, sie kann jedoch leicht an der linken Seite angebracht werden.

1. Lösen Sie den Knoten A in der Schnur B und entfernen Sie die Kugel C (siehe Abb. 4).

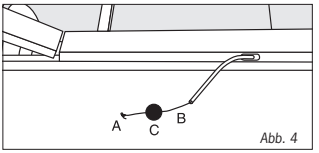


Abb. 4

2. Ziehen Sie die Schutzhülle D von der Schnurdurchführung E und schieben Sie den Schlauch von der Schnur (siehe Abb. 5).

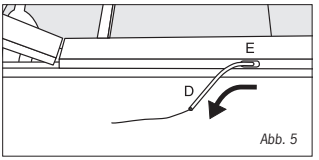


Abb. 5

3. Machen Sie einen Knoten in das Schnurende.
4. Ziehen Sie an der anderen Seite des Bettes an der Schnur.
5. Lösen Sie den Knoten.
6. Führen Sie die Schnur durch die Schutzhülle (Zuerst durch die Öffnung, danach durch das flexibele Rohr).
7. Schieben Sie die Schutzhülle wieder auf die Schnurdurchführung.
8. Führen Sie die Schnur durch die schmalste Öffnung der Kugel.
9. Knüpfen Sie in das Ende der Schnur einen Knoten.
10. Ziehen Sie die Bedienungskugel über den Knoten.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.51 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

5. Störungen

Die nachstehende Tabelle enthält Hinweise zur Behebung von Störungen.
Nehmen Sie im Zweifelsfall mit Ihrem Händler Kontakt auf.

	Ursache	Suchen	Lösung
Unerwünschte Geräusche (Quietschen und Knarren des Bettes)	Ein Teil schleift.		Mit Teflonspray schmieren. Kein Öl verwenden.
Unerwünschte Geräusche (Quietschen und Knarren des Bettes)	Bett steht nich gerade.		Bett auf der flachen Oberfläche setzen.
Unerwünschte Geräusche (Quietschen und Knarren des Bettes)	Teile können nicht richtig befestigt sein oder sich durch das Verschieben des Bettes gelöst haben.		Richtig montieren.
Unerwünschte Geräusche (Quietschen und Knarren des Bettes)	Bett steht nicht frei von der Wand.		Bett frei von der Wand setzen.
Unerwünschte Geräusche (Quietschen und Knarren des Bettes)	Gegenstände liegen im Bett, die dort nicht hingehören (Löffel, Gabeln, Bleistifte usw.).		Entfernen.

Achtung!

- Bei einer defekten Gasdruckfeder kann sich der Rücken bereich heben.
- Achten Sie darauf, dass sich die Bedienungsschnur frei bewegen kann und dass sie nicht zwischen Bettrahmen und Unterfederung eingeklemmt wird.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.52 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

6. Reinigung und Pflege

Flecken auf der Unterfederung werden mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel entfernt. Benutzen Sie keine Scheuerschwämme oder Scheuermittel.

Stauben Sie die Unterfederung regelmäßig ab.

Aus Umweltschutzgründen hat Auping das Produkt mit einer Pulverlackierung versehen. In den ersten Wochen nach dem Kauf können unter dem Bett geringe Mengen Lackpulver auf den Boden fallen. Dieses Pulver ist unschädlich und lässt sich mühelos entfernen.

7. Entsorgung von Verpackung und Produkt

Auping investiert jedes Jahr in sauberere Produktionsverfahren und versucht, durch die Verwendung von dauerhaften Materialien die Umwelt weitestgehend zu schonen.
Die Matratzen werden aus FCKW-freien Materialien gefertigt. Die Fertigung erfolgt so, dass kein unnötiger Abfall entsteht. Die Unterfederung besteht aus verzinktem Stahl und kann somit dem Recycling zugeführt werden.

Umzug
Tragen Sie die AVS Unterfederung niemals an den Ösen für die handverstellbaren Teile. Hierdurch können irreparable Schäden an den Scharnieren entstehen, die nicht unter die Garantie fallen.

Sorgen Sie dafür, dass die Unter federung beim Transport nicht aufspringt. Befestigen Sie den Unter und Oberrahmen beispiels weise mit Zurrgurten.

Schrauben der Unter federung dürfen nicht entfernt werden.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.53 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Sichere Abfallentsorgung
Der Rahmen steht durch das gespannte Netz der Unterfederung unter hoher Vorspannung. Den Rahmen also nicht durchsägen und keinesfalls schwächen.

Das Verpackungsmaterial besteht aus Pappe und Polyethylenfolie. Die Entsorgung des Verpackungsmaterials und des alten Bettes hat nach den behördlichen Vorschriften zu erfolgen.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.54 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

8. Auping Garantie

Der Markenname Auping bürgt für jahrelange problemlose Funktion. Auping verwendet hochwertige und langlebige Materialien. Jedes Produkt wird mit grösster Sorgfalt hergestellt und vor der Auslieferung genauestens kontrolliert.

Auping gewährt eine Garantie von 25 Jahren* auf Material- und Fabrikationsfehler aller Unterfederungen (darunter sind zu verstehen: Spiralböden und Stahlrahmen) mit Ausnahme der Motoren, Gasfedern, elektronischen Bauteile und Kunststoffteile (wie Comfortslides® und gepolsterte Endstücke). Auf Material- und Fabrikationsfehler der Letzteren sowie von Matratzen und Bettdecken gewähren wir eine 5-jährige Garantie auf Basis jährlicher Abschreibung von 20 % des Kaufpreises. Dies bedeutet, dass, falls Material- oder Fabrikationsfehler auftreten sollten, im ersten Jahr nach dem Rechnungsdatum die vollen Kosten eines Umtauschs oder einer Reparatur vergütet werden. In den darauffolgenden 4 Jahren reduziert sich dieser Betrag jeweils um 20%.

Auf Kissen beträgt die Garantiezeit 2 Jahre. Auf sonstige Artikel wird eine uneingeschränkte Garantie von 5 Jahren gewährt. Die Garantiezeit beginnt an dem in der Rechnung genannten Datum. Voraussetzung dafür ist jedoch, dass Sie unsere Aufstellanweisungen und Pflegehinweise genau beachten und dass es sich um normalen Gebrauch im Haushalt handelt.

Im Fall von Material- oder Fabrikationsfehlern verpflichtet sich Auping, solche Fehler entsprechend den Auping-Garantiebedingungen kostenlos zu beseitigen. Kann der Fehler nicht beseitigt werden, ersetzt Auping das Produkt innerhalb der Garantiezeit kostenlos durch das gleiche oder, sofern nicht mehr lieferbar, durch ein gleichwertiges Produkt. Nur Auping bestimmt, ob ein Fehler durch Umtausch, Reparatur oder Vergütung behoben wird.
Garantieansprüche für Mängel/Beschädigungen, die auf unzweckmässige Handhabung (zum Beispiel Überlastung), falschen oder unsachgemässen Gebrauch oder normalen Verschleiss zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Kombinationen mit Produkten, die keine Auping-Produkte sind, können je nach Art der Reklamation zu einer Einschränkung des Garantieanspruchs führen.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.55 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Ein Garantieanspruch muss zunächst von Auping als begründet anerkannt werden. Bei einer begründeten Reklamation ersetzt Auping das fehlerhafte Produkt oder die fehlerhaften Teile ohne Berechnung von Materialkosten oder zu reduzierten Kosten, wenn es sich um eine Garantie auf Abschreibungsbasis handelt. Je nach dem Land, in welchem unsere Garantie in Anspruch genommen wird, umfasst diese nicht automatisch die Kosten für den Versand der fehlerhaften Produkte an das Auping-Werk oder den Auping-Verteiler zwecks Prüfung der Reklamation oder zur Reparatur. Das Gleiche gilt für eine Rücksendung von umgetauschten oder reparierten Produkten. Die Reparatur selbst ist innerhalb der Garantiezeit kostenlos. Anfahrtskosten werden in Rechnung gestellt.

Die Garantie kann nur unter Vorlage der Originalrechnung in Anspruch genommen werden. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer. Die Garantiemeldung muss bei dem Auping-Vertragshändler erfolgen, bei dem das Produkt ursprünglich gekauft wurde, auch wenn Sie inzwischen in ein anderes Land umgezogen sind.

Die Garantie erlischt, wenn das Produkt zu irgendeinem Zeitpunkt von Personen demontiert oder montiert wird, die Auping dafür nicht als qualifiziert ansieht, ausser wenn die Gebrauchsanweisung 'Do-it-yourself'-Montagevorschriften enthält und diese genau beachtet wurden. Die Auping-Garantie gilt in allen Ländern, in denen Auping vertreten ist. Auping behält sich das Recht vor, keine Garantie auf Auping-Produkte zu gewähren, die in Länder gebracht werden, in denen Auping keine Vertretung hat.

*) In anderen Ländern gilt zum Teil eine lebenslange Garantie. Der deutsche Gesetzgeber lässt jedoch die Gewährung einer lebenslangen Garantie nicht zu.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.56 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Auping AVS Sengebund Typ 433

1. Indledning **58**
1.1 Personlig indstilling 58
1.2 Teknisk information 58
1.3 Sengebundens opbygning 59

2. Sikkerhedsanvisninger **59**
2.1 Generelt 59
2.2 Justerbare sengebunden 60

3. Anvendelse **61**
3.1 Sengebundens komponenter 61
3.2 Benenes placering 61
3.3 Fastgørelse af Auping madrassen 61
3.4 Klargøring 62
3.5 Tips 62

4. Betjening **62**
4.1 Indstilling af Comfortslides® 62
4.2 Manuelt justerbare dele 64
4.3 Indstilling af variabel fjederkraft 64
4.4 Ilndstilling af fjederstyrke 64
4.5 Sådan flyttes betjeningskuglen 65

5. Fejlsøgning **66**

6. Rengøring og vedligeholdelse **67**

7. Bortskaffelse af emballage og produkt **67**

8. Auping Garanti **69**

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.57 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1. Indledning

Denne brugsanvisning giver vigtig information. Gem derfor denne brugsanvisning omhyggeligt.

Du har valgt en AVS sengebund; fuldstændig tilpasset dine egne ønsker. De forskellige typer af sengebunde har forskellige justeringsmuligheder. Madrasserne er forskellige med hensyn til materialebrug og egenskaber.

AVS sengebundene er udstyret med Comfortslides® i skulder- og hoftehøjde. Med disse kan du tilpasse sengebunden din kropsform. Dette bevirker, at sengebunden giver en god støtte og komfort.

Sengebunden ventilerer god gennem sin åbne overflade, og giver et friskt og hygiejnisk soveklima.

Alle madrasser fra Auping kollektionen er egnede til brug på de justerbare sengebunde. Madrassen er med komfortzoner tilpasset fordelingen af kropsvægten. Skulderzonen er lidt mere smidig, i modsætning til siddedelen, der er ekstra forstærket. Denne zonering sørger for, at der opstår ekstra komfort og en endnu bedre støtte, både når man sidder, og når man ligger på madrassen.

Takket være det glatte fiber glider undersiden af madrassen under justeringen hen over sengebundens rygdel. Madrassen fastgøres på sengebunden med madrasclips. På denne måde kan madrassen ikke mere forskubbe sig, og den følger problemløst sengebundens bevægelser. Madrasserne er asymmetrisk opbygget af forskellige materialer, og de behøver derfor ikke at vendes.

1.1 Personlig indstilling

Ved hjælp af to Comfortslides®' kan du tilpasse sengebunden din kropsform. Hvis man har brede skuldre og/eller hofter, skubber men de pågældende slides udad. Hvis man har smalle skuldre og/eller hofter, skubber man de pågældende slides indad.

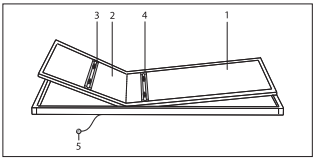
1.2 Teknisk information

Vægt (størrelse 90x200 cm)
- AVS sengebund type 433: 28 kg.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.58 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1.3 Sengebundens opbygning

1. Fodende justeres manuelt
2. Rygdel justeres med gasfjeder
3. Comfortslide® skulderzone*
4. Comfortslide® hoftezone*
5. Strop med betjeningskugle af gummi, monteret på gasfjeder



2.1 Generelt

- Læs anvisningerne nøje, før AVS sengen tages i brug.
- Kontroller jævnligt sengen for skader eller slitage. Hvis der er tegn på skader eller slitage, eller hvis boxen er blevet brugt forkert, skal den returneres til leverandøren, inden den bruges igen.
- AVS sengebunden må udelukkende monteres af en Auping specialist.
- AVS sengebunden er kun egnet til privat brug.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med sengen.
- Brug ikke sengen som trampolin eller trappestige.
- Ryg ikke i sengen og kom ikke i nærheden af sengen med brændende genstande.
- Til en Auping AVS sengebund bør anvendes en madras fra Auping.

* AVS Sengebunde fra bredde 120 cm leveres altid uden Comfortslide®.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.59 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

2.2 Justerbare sengebunden

- Justérbare senge har bevægelige dele og ledninger. Sørg for, at dine ben ikke kan komme i klemme.

- Justér sengen udelukkende, mens du ligger på denne. Sørg for, at der ikke ligger børn under sengen, mens den justeres.

- AVS sengen bør ikke bruges af børn eller andre personer, som ikke forstår at anvende sengens funktioner på forsvarlig vis.

- Stil sengen udelukkende i tørre rum. På grund af de elektriske komponenter må sengen ikke stå i fugtige rum.

- Stil sengen udelukkende i tørre rum. Det er ikke tilladt at stille sengen i fugtige rum.

- Sid ikke pa sengens nakkedel eller foddel mens disse indstilles.

- Opvarm ikke gasfjederen. Gas fjederen står under højt tryk.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.60 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3. Anvendelse

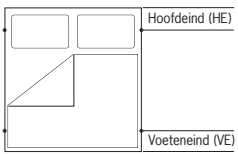
3.1 Sengebundens komponenter

Din leverandør har installeret din AVS spiralbund for dig.

For andre dele og flere detaljerede installeringsinstrukser henviser vi til monteringsvejledningerne, som er vedlagt de forskellige komponenter.

3.2 Benenes placering*

For at opnå en rigtig fordeling af vægten er det meget vigtigt, at benene, der sættes under sengen, bliver monteret på den rette måde. For at opnå en korrekt vægtfordeling er det vigtigt at placere benene korrekt. Dette betyder, at benene skal placeres med afstand fra hoved- og fodende, som vist på nedenstående illustration seng set ovenfra):



Lengte 190/200 cm:	HE 20 cm	VE 20 cm
Lengte 210/220 cm:	HE 30 cm	VE 30 cm

3.3 Fastgørelse af Auping madrassen*

Aupings madrasser har clips til fastgørelse af madrassen med ventilationsbunden. De sikrer, at madrassen er korrekt forbundet med sengebunden. Clipsene monteres som vist på nedenstående illustration.

- Stil sengen i horisontal stilling.
- Vær opmærksom på, at clipsens fem ben står i netværkets bredderetning.
- "Klik" clipsene netværket som vist (se fig. 1).
- Det er meget vigtigt, at sengebunden monteres korrekt.
- Støttepunkterne skal placeres som vist på fig. 1.
- Læg madrassen midt på sengebunden.

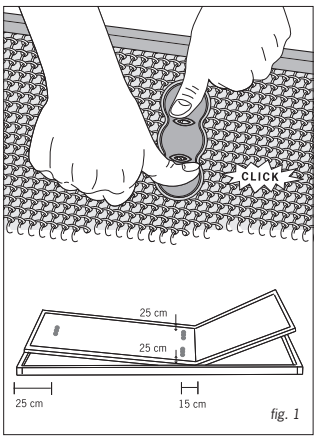


fig. 1

* Hvis det er relevant.

DK61

3.4 Klargøring

Kontrollér, om madrassen er forbundet til sengebunden på korrekt vis.
Kontrollér, om sengebunden kan bevæge sig frit. Justér sengebunden udelukkende, mens den ligger horisontalt i sengerammen eller er placeret på de monterede ben.

3.5 Tips

En ny madras har en vis stivhed, som vil forsvinde i løbet af nogle få dage. Af den grund vil din madras ikke kunne følge de første justeringer på optimal vis. Vi anbefaler derfor, at du lægger dig på madrassen, mens de første justeringer udføres.

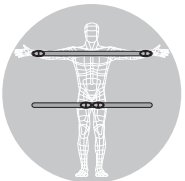
4.1 Indstilling af Comfortslides®

Sengebunden kan indstilles, så den passer til din kropsform. Der er anbragt slides i spiralbunden i skulder- og hoftehøjde.

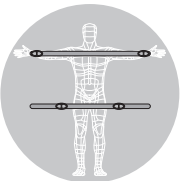
- Tag madrassen op af sengebunden.
- Illustrationerne af Comfortslide®' positionerne er eksempler. De kan naturligvis indstilles på den måde, der passer dig bedst.
- Løft skyderne lidt op, skub dem hen til den ønskede position.
- Læg madrassen tilbage på sengebunden.

AVS Sengebunde fra bredde 120 cm leveres altid uden Comfortslide®.

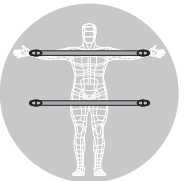
_03QVU_4459 BW.pdf - pag.62 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009



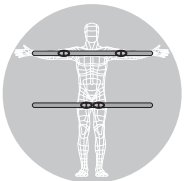
1. Brede skuldre/
smalle hofter



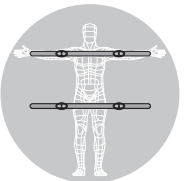
2. Brede skuldre/
middel hofter



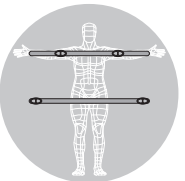
3. Brede skuldre/
brede hofter



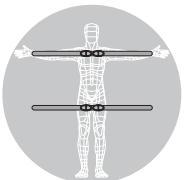
4. Middel skuldre/
smalle hofter



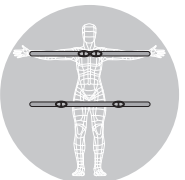
5. Middel skuldre/
middel hofter



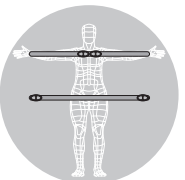
6. Middel skuldre/
brede hofter



7. Smalle skuldre/
smalle hofter



8. Smalle skuldre/
middel hofter



9. Smalle skuldre/
brede hofter

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.63 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

4.2 Manuelt justerbare dele

Løfte rygdelen
Træk i stroppen og før overkroppen frem. Rygdelen bevæger sig automatisk op. Når den ønskede position er nået, slippes stroppen.

Sænke rygdelen
Træk i stroppen og læn overkroppen bagover. Rygdelen bevæger sig ned. Når den ønskede position er nået, slippes stroppen. Du kan eventuelt selv indstille gasfjederen (se afsnit 4.3).

Fodenden
Fodenden kan indstilles i seks positioner. Den ønskede position indstilles ved at trække roligt i stroppen. Fodenden kan først indstilles i en lavere position, når den har været i den maksimale position.

4.3 Indstilling af variabel fjederkraft

Den kraft, hvormed rygdelen i sengebunden bevæges op og ned, kan indstilles. Du afgør selv, hvad der er mest komfortabelt for dig.
Der er tre muligheder:

1. Let (øverste hul): Vælger du indstillingen 'let', er rygdelen ekstra nem at trykke ned.
2. Normal (midterste hul): Standardindstilling.
3. Tung (nederste hul): Vælger du indstillingen 'tung', løftes rygdelen med maksimal styrke.

4.4. Indstilling af fjederstyrke

1. Sæt rygdelen halvvejs op.
2. Løs plastmøtrikken (se fig. 2).

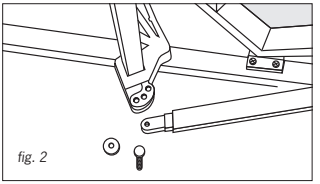


fig. 2

3. Vigtigt: Understøt rygdelen og træk bolten ud (pas på plastbøsningen i øjet i gasfjederen).
4. Placer gasfjederens øje i den ønskede position. Hullet nærmest sengebunden er 'let' indstilling.
5. Tryk bolten gennem hullet (let, normal, tung) og øjet i gasfjederen (pas på plastbøsningen i øjet i gasfjederen).
6. Stram plastmøtrikken til igen (se fig. 3).

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.64 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

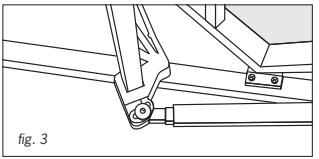


fig. 3

4.5 Sådan flyttes betjeningskuglen

Betjeningskuglen sidder på venstre side, men den er nem at flytte over på højre side.

1. Løs knuden A på snoren B og fjern kuglen C (se fig. 4).

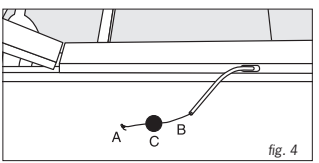


fig. 4

2. Træk i beskyttelsesslangen D, frigør den fra gennemføringen E og træk slangen fra snoren (se fig. 5).

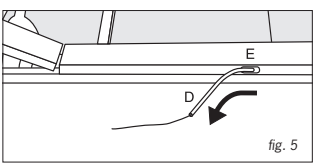


fig. 5

3. Bind en knude i enden af stroppen.
4. Træk i snoren fra den anden side af sengen.
5. Fjern knuden.
6. Træk snoren igennem beskyttelsesslangen (Først igennem øjet, derefter gennem røret).
7. Fastgør igen beskyttelsesslangen over gennemføringen.
8. Stik snoren igennem kuglens mindste hul.
9. Bind en knude i enden af snoren.
10. Træk betjeningskuglen henover knuden.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.65 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

5. Fejlsøgning

Skemaet herunder indeholder mulige løsninger, der kan afhjælpe funktionsfejl
Hvis du på nogen måde er i tvivl, skal du kontakte din forhandler.

	Årsag	Undersøg	Løsning
Uønsket støj (sengen piber eller knager)	Skyldes bevægelige dele, der rører hinanden.		Brug Teflon-spray. Brug ikke olie.
Uønsket støj (sengen piber eller knager)	Boxen er ikke vandret, fordi gulvet ikke er helt vandret.		Sørg for, at gulvet er helt vandret.
Uønsket støj (sengen piber eller knager)	Kan skyldes, at der mangler en del, eller at der er dele, som ikke er fastgjort korrekt, eller som har løsnet sig under flytning af sengen.		Fastgør delene.
Uønsket støj (sengen piber eller knager)	Sengen er placeret op ad en væg.		Flyt sengen ud fra væggen.
Uønsket støj (sengen piber eller knager)	Der er ting i sengen, som ikke bør være der (skeer, gafler, penne osv.).		Fjern tingene.

Vigtigt!

- En defekt gasfjeder kan forårsage, at rygdelen bevæger sig op.
- Sørg for, at ledningen til fjernkontrollen kan bevæge sig frit og ikke kan komme til at sidde i klemme mellem sengerammen og sengebunden.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.66 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

6. Rengøring og vedligeholdelse

Pletter på sengebunden fjernes med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig ståluld eller skuremidler.

Afstøv jævnligt sengebunden og rammen.

Som en del af Auping's miljøbevidsthed er der anvendt en pulvermaling på produktet. Det kan ske, at noget af denne maling falder af under sengen i løbet af de første ugers ibrugtagning. Dette er imidlertid harmløst og kan fjernes på nem vis.

7. Bortskaffelse af emballage og produkt

Auping investerer kontinuerligt i bedre produktionsprocesser og forsøger gennem brug af bæredygtige materialer at belaste miljøet mindst muligt. Madrasserne er produceret uden anvendelse af PVC og således, at der ikke opstår unødigt affald. Sengebundene er fremstillet af galvaniseret stål, der kan genbruges.

Flytning

Løft aldrig i stropperne til de manuelt justerbare dele, hvis AVS senge bunden skal flyttes. Hængslerne risikerer herved at knække og kan ikke efterfølgende repareres.
Skaden dækkes ikke af Aupings garanti.

Sørg for at sengebunden ikke kan åbnes under transporten. Fastgør over- og under rammen med f.eks. et reb.

Fjern ikke skruer fra sengebunden.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.67 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Affaldsbearbejdning
Sengerammen er under stor fjederbelastning, som følge af de udspændte fjederspiraler. Rammen må ikke gennembores eller på anden måde gøres svagere.

Emballagen består af pap og polyethylenfolie, som på ansvarlig vis, ligesom din seng til sin tid, skal destrueres i overensstemmelse med de lokale myndigheders anvisninger.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.68 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

8. Auping Garanti

Varemærket Auping giver garanti for årelang problemfri funktion. Auping gør brug af de bedste kvalitetsmaterialer med lang levetid. Hvert eneste produkt er fremstillet med største omhu og gennemgår en omhyggelig kontrol, inden det forlader fabrikken.

Auping giver livslang garanti på materiale- og fabrikationsfejl på alle sengebunde (hermed skal forstås: spiralbunde og stålrammer) med undtagelse af motorerne, gasfjedrene, elektronikken og dele af plast (f.eks. tekstilkanter og Comfortslides®). På materiale- og fabrikationsfejl på sidstnævnte og på madrasser og dyner ydes der 5 års garanti.

På puder ydes der en garanti på 2 år.
På øvrige artikler ydes der 5 års garanti. Garantiperioden træder i kraft på datoen, der står på fakturaen. Det er dog en betingelse, at der er tale om korrekt montering og vedligeholdelse ifølge instruktionerne, og at der er tale om normal daglig brug.

Hvis der konstateres materiale- eller fabrikationsfejl, er Auping forpligtet til at udbedre sådanne fejl i henhold til Auping's garantibetingelser. Hvis defekten ikke kan udbedres, erstatter Auping omkostningsfrit produktet inden for garantiperioden med det samme produkt eller et lignende produkt, såfremt det ikke længere kan leveres. Det er kun Auping, der afgør, om en fejl afhjælpes i form af udskiftning, reparation eller godtgørelse. Garantikrav i tilfælde af defekter/beskadigelser som følge af uhensigtsmæssig handling (for eksempel overbelastning), forkert eller ukyndig brug eller som følge af normal slidtage afvises.

Afhængigt af reklamationens art kan kombinationer med ikke-Auping produkter medfører begrænsninger i garantikravet.

Et garantikrav skal først anerkendes af Auping som velbegrundet. I tilfælde af en velbegrundet reklamation vil Auping udskifte det defekte produkt eller de defekte dele, uden at fakturere materialeomkostninger. Afhængigt af i hvilket land der gøres garantikrav gældende, omfatter det ikke automatisk godtgørelse af forsendelse af defekte produkter til Auping fabrikken eller Auping leverandøren for undersøgelse af reklamationen eller for reparation. Det samme gælder for returforsendelse af erstatningsprodukter eller reparerede produkter. Selve reparationen er gratis inden for garantiperioden.

DK69

Der kan kun ydes garanti ved fremvisning af den originale faktura. Garantien gælder kun for den oprindelige køber. Anmeldelse skal ske hos Auping forhandleren, hvor produktet oprindeligt er købt, også selvom man i mellemtiden er flyttet til et andet land.

Garantien bortfalder, hvis produktet på et tidspunkt demonteres eller monteres af personer, som Auping ikke betragter som kvalificerede, medmindre brugsanvisningen 'do-it-yourself' indeholder montageforskrifter, og disse nøje er blevet fulgt.

Auping garantien gælder i alle lande, hvor Auping er repræsenteret. Auping forbeholder sig retten til ikke at yde garanti på Auping produkter, som transporteres til lande, hvor Auping ikke er repræsenteret.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.70 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Auping AVS Sängbotten type 433

1. Inledning **72**
1.1 Personliga inställningar 72
1.2 Teknisk information 72
1.3 Sängbottens struktur 73

2. Säkerhetsanvisningar **73**
2.1 Allmänt 73
2.2 Ställbara AVS sängbotten 74

3. Innan användning **75**
3.1 Sängbottens komponenter 75
3.2 Benens position 75
3.3 Montera Auping madrassen 75
3.4 Innan användning 76
3.5 Användningstips 76

4. Användning **76**
4.1 Ställ in Comfortslides® 76
4.2 Manuellt justerbara sektioner 78
4.3 Justera gasfjäderns kraft 78
4.4 Justera fjäderspänningen 78
4.5 Flytta styrkulan 79

5. Hitta felet **80**

6. Rengöring och underhåll **81**

7. Kasta förpackningsmaterial och produkt **81**

8. Garantivillkor Koninklijke Auping bv/Royal Auping **83**

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.71 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1. Inledning

Denna användarmanual innehåller viktig information. Vi föreslår därför att du förvarar den på ett säkert ställe.

Du har valt en AVS sängbotten, i enlighet med dina personliga önskemål. Sängbottens kan justeras olika mycket efter typ. Madrasserna varierar vad gäller material och funktion.

AVS sängbotten är utrustad med Comfortslides® i axel- och höftnivå. Dessa glidfunktioner kan användas för att anpassa formen efter din kropp. Sängbotten ger därför bra stöd och komfort.

Sängbotten erbjuder idealisk ventilation tack vare den öppna strukturen, som skapar en fräsch och hygienisk sovmiljö.

Alla madrasser i Aupings sortiment passar på de justerbara AVS sängbottens. Madrassen innehåller komfortzoner som gör att den kan anpassas till kroppens viktfördelning. Axelzonen är något mjukare, medan sittområdet däremot innehåller extra förstärkning. Detta sätt att indela madrassen i zoner ger extra komfort och bättre stöd, både när du sitter och ligger på madrassen.

Tack vare det lena tyget glider madrassens undersida mjukt över ryggdelen på sängbotten under justeringsfasen. Madrassfästen används för att sätta fast madrassen på sängbotten. Detta hindrar madrassen från att glida runt i onödan, samtidigt som den utan motstånd följer sängbotten rörelser. Madrasserna är asymmetriskt uppbyggda med olika material och ska därför inte vändas.

1.1 Personliga inställningar

Comfortslides® kan användas för att justera sängbotten efter din kroppsform. Personer med breda axlar och/eller höfter bör glida aktuella slides utåt. Den som har smala axlar och/eller höfter bör flytta dem inåt.

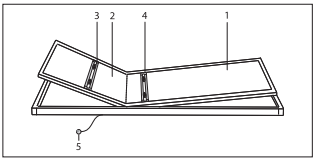
1.2 Teknisk information

Vikt (mått 90x200 cm)
- AVS sängbotten typ 433: 28 kg.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.72 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1.3 Sängbottens struktur

1. Manuellt justerbart fotända
2. Ryggändan justeras med en gas fjäder
3. Comfortslides® axelzon*
4. Comfortslides® höftzon*
5. Gummikula på gasfjäderns kon trollskord



* Av tekniska skäl kan en sängbotten bredare än 120 cm inte leveras med Comfortslides®.

2.1 Allmänt

- Läs instruktionerna noga innan du använder AVS sängbotten.
- Kontrollera regelbundet att AVS sängbotten inte är utsliten eller har några skador. Om så är fallet eller om den ställbara sängen har använts felaktigt, ska den inte användas mer utan returneras till leverantören.
- AVS sängbotten får endast monteras av Auping-specialist.
- Royal sängbotten är enbart avsedda för privat bruk.
- Ha uppsikt över barnen så att de inte leker med AVS sängbotten.
- Använd inte sängen som en trampolin eller trappstege.
- Rök inte i sängen och låt inte brinnande föremål komma i närheten av sängen.
- Använd en AVS sängbotten tillsammans med en Auping-madrass.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.73 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

2.2 Ställbara AVS sängbotten

- Justerbara sängar har rörliga delar. Akta så att du inte fastnar någonstans och skadar dig.

- Justera bara sängen när du ligger i den. Försäkra dig om att inga barn finns under sängen när du justerar den.

- Sängbotten på AVS är inte avsedd att användas av personer, eller av barn, såvida dessa inte har instruerats på ett korrekt sätt om hur sängen ska användas och är medvetna om riskerna.

- Sängen ska stå i ett torrt rum. Det är inte tillåtet att placera sängen i fuktiga utrymmen.

- Sitt inte på sängens huvud- eller fotdel när de är uppfällda eller justeras.

- Släpp knappen direkt om något kommer i kläm mellan de rörliga delarna. Motorerna stannar inte automatiskt, utan fortsätter fungera.

- Utsätt inte gasfjädern för hetta eftersom det är en högtrycksfjäder.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.74 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3. Innan användning

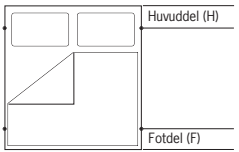
3.1 Sängbottens komponenter

Din leverantör installerar din AVS sängbotten åt dig.

För andra delar och detaljerade installationsinstruktioner hänvisar vi till installationskorten som levereras med de olika delarna.

3.2 Benens position*

Det är extremt viktigt att sängbenen passas in perfekt för att säkerställa att viktfördelningen blir korrekt. En korrekt placering av benen är avgörande för att få korrekt viktfördelning. Det betyder att benen måste placeras med de avstånd mellan sängens huvud- och fotända så som visas i följande illustration (sängen avbildas från ovan).



Längd 190/200 cm:	H 20 cm	F 20 cm
Längd 210/220 cm:	H 30 cm	F 30 cm

3.3 Montera madrassen*

- Sänk sängen till horisontellt läge.
- Se till att de fem piggarna på clipsen trycks ned på i nätverkets breddriktning i sängbotten.
- Snäpp fast clipsen i nätverket på de angivna ställena (se fig. 1).
- Det är mycket viktigt att sängbotten monteras korrekt (se fig. 1).
- Lägg madrassen på sängbotten och centrera den.

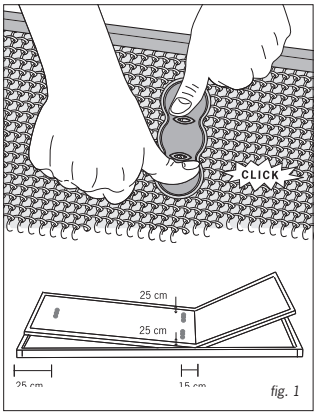


fig. 1

* Om tillämpligt.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.75 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3.4 Innan användning

Försäkra dig om att madrassen sitter fast på sängbottens ordentligt.
Kolla att sängbottens kan röra sig fritt. Justera bara sängbotten när den ligger horisontellt på sängbottens eller på de fasta benen.

3.5 Användningstips

Din nya madrass har ett visst motstånd som ger med sig efter ett par dagar. Därför kommer den inte att följa konturerna på sängbottens direkt efter uppackning. Vi rekommenderar att du ligger ner på madrassen medan du justerar sängpositionerna för första gången.

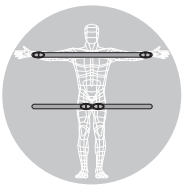
4.1 Ställ in Comfortslides®

Sängbottens kan anpassas efter din kroppsform. Alla slides finns inbyggda i sängbottens vid både axel- och höftnivå.

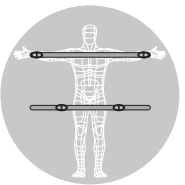
- Ta bort madrassen från sängbottens.
- Illustrationerna av olika positioner för Comfortslides® är bara exempel. Du kan förstås ställa in dina slides i det läge du tycker är mest bekvämt.
- Lyft upp dina slides en aning, och låt dem därefter glida på plats i önskad position.
- Lägg tillbaka madrassen ovanpå sängbottens.

Av tekniska skäl kan en sängbotten bredare än 120 cm inte leveras med Comfortslides®.

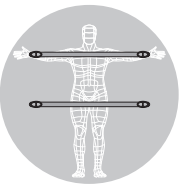
_03QVU_4459 BW.pdf - pag.76 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009



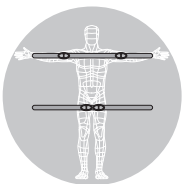
1. Breda axlar / smala höfter



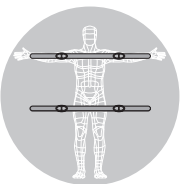
2. Breda axlar / normalbreda höfter



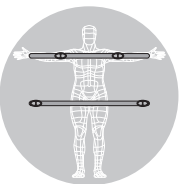
3. Breda axlar / breda höfter



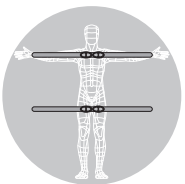
4. Normalbreda axlar / smala höfter



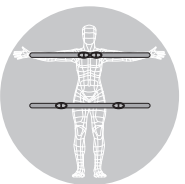
5. Normalbreda axlar / normalbreda höfter



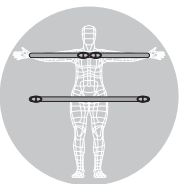
6. Normalbreda axlar / breda höfter



7. Smala axlar / smala höfter



8. Smala axlar / normalbreda höfter



9. Smala axlar / breda höfter

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.77 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

4.2 Manuellt justerbara sektioner

Höj ryggändan
Dra i justeringsspaken och luta överkroppen framåt. Ryggändan höjs då automatiskt. Släpp spaken när du nått önskat läge.

Sänk ryggändan
Dra i justeringsspaken och luta dig bakåt. Ryggändan sänks då. Släpp spaken när du når önskat läge. Om du så önskar kan du själv justera gasfjäderns kraft (se 4.3).

Fotändan
Fotändan har sex justerbara lägen. Dra försiktigt i handtaget tills önskat läge nås.
För att sänka fotändan måste du först dra upp den så högt det går och sedan sänka den igen.

4.3 Justera gasfjäderns kraft
Den kraft med vilken sängbottens ryggända höjs och sänks kan justeras. Det finns tre inställningar:

1. lätt (översta hålet): om du väljer det "lätta" läget är ryggändan lättast att trycka ner till horisontellt läge.
2. normal (mellersta hålet): standard-inställning.
3. kraftig (understa hålet): om du väljer "kraftig" reses ryggen upp extra snabbt.

4.4 Justera fjäderspänningen

1. Höj ryggändan halvvägs upp.
2. Skruva ur den skårade plastmuttern (se fig. 2).

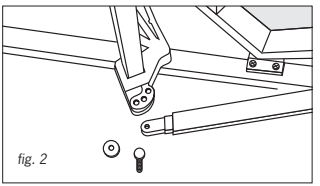


fig. 2

3. Obs: Håll fast ryggändan och ta bort anslutningssprinten (var försiktig med plastlagerskålen i gasfjäderns ögla).
4. Placera gasfjäderns ögla i önskat läge. Det översta hålet i sängbotten ger den minsta justeringen.
5. Tryck anslutningssprinten genom hävarmen och gasfjäderns ögla (var försiktig med plastlagerskålen i gasfjäderns ögla).
6. Skruva fast den skårade plast-muttern (se fig. 3).

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.78 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

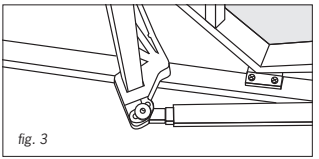


fig. 3

4.5 Flytta styrkulan

Styrkulan för din sängbotten sitter på höger sida men kan enkelt flyttas till den vänstra.

1. Knyt upp knuten A från sladden B och ta bort kulan C (se fig. 4).

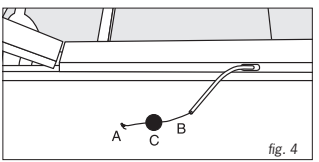


fig. 4

2. Ta bort det skyddande röret D från kordguiden E för av röret från sladden (se fig. 5).

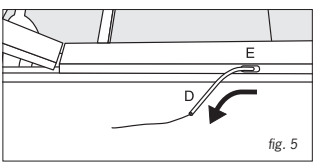


fig. 5

3. Knyt en knut i änden av sladden.
4. Dra i sladden på andra sidan sängen.
5. Knyt upp knuten.
6. Dra sladden igenom skyddsröret (först genom ögat, sedan genom röret).
7. Haka och dra skyddsröret över kordguiden.
8. Tryck sladden igenom det mindre hålet i kulan.
9. Knyt en knut i änden av sladden.
10. Dra styrkulan över knuten.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.79 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

5. Hitta felet

I tabellen nedan hittar du möjliga lösningar på funktionsstörningar.
Kontakta din återförsäljare om du har några frågor.

	Orsak	Kontroll	Lösning
Oönskade ljud (gnissel och knakande)	Orsakas av rörliga delar som ligger an mot varandra.		Använd teflonspray. Använd inte olja.
Oönskade ljud (gnissel och knakande)	Resårmadrassen står ojämnt eftersom golvet inte är helt plant.		Se till att golvet är helt plant.
Oönskade ljud (gnissel och knakande)	Orsaken kan vara att det saknas någon del eller att delar inte har spänts ordentligt eller har lossnat när sängen har flyttats.		Spänn delarna.
Oönskade ljud (gnissel och knakande)	Sängen stöter mot väggen.		Dra ut sängen från väggen.
Oönskade ljud (gnissel och knakande)	Det finns föremål i sängen som inte borde vara där (skedar, gafflar, pennor etc.)		Ta bort föremålen.

Viktigt!

- En defekt gasfjäder kan göra så att ryggsektionen höjs.
- Säkerställ att sladden löper fritt och inte komme i kläm mellan sängramen och sängbotten.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.80 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

6. Rengöring och underhåll

Fläckar på sängbotten med en fuktig trasa och milt rengöringsmedel. Använd aldrig skursvamp eller skurmedel.

Damma då och då av sängbotten, ben och ram.

Som en del i Aupings miljöengagemang har produkten försetts med skyddslack. En del av detta ytlack kan droppa ner under sängen under de första veckorna. Det är helt ofarligt och torkas lätt bort.

7. Kasta förpackningsmaterial och produkt

Varje år investerar Auping i renare tillverkningsprocesser och försöker belasta miljön så litet som möjligt genom att använda hållbara material. Alla madrasser tillverkas av PVC-fritt material och på ett sådant sätt att inget onödigt avfall uppstår. Sängbottnarna är konstruerade av galvaniserat stål, ett material som lämpar sig exceptionellt väl för återvinning.

Vid flyttning
Använd aldrig spiralerna i de manuellt justerbara delarna när du ska flytta sängbotten. Detta kan resultera i obotliga skador på gångjärnsdelarna och täcks inte av garantin.

Se till att sängbotten inte kan öppnas under transport - du kan t ex binda ihop undre och
övre sängbotten med ett rep.

Ta inte bort några skruvar från sängbotten.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.81 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Avfallshantering
Sängbottens är under stor belastning till följd av de spända fjäderspiralerna. Försök inte såga igenom sängbotten eller försvaga den på något sätt.

Förpackningsmaterialet består av kartong och polyetenfolie (PE) som på ett ansvarigt sätt, tillsammans med din säng när det blir så dags, ska förstöras i enlighet med de lokala myndigheternas bestämmelser.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.82 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

8. Garantivillkor för Koninklijke Auping bv

Märkesnamnet Auping står garant för problemfri användning i åratal. Auping använder högvärdiga och slitstarka material. Varje produkt tillverkas med största omsorg och kontrolleras noga innan den lämnar fabriken.

Auping ger livslång garanti på material- och fabrikationsfel på alla sängbottnar (dvs.: spiralbottnar och stålramar) med undantag för motorer, gasfjädrar, elektronik och plastdelar (som Comfortslides® och tygändar). På material- och fabrikationsfel på det sistnämnda och på madrasser och täcken ges 5 års garanti.

Garantitiden är 2 år för kuddar.
På övriga artiklar ges 5 års fullständig garanti. Garantiperioden träder i kraft vid det datum som står på fakturan.
Garantin gäller dock endast under förutsättning att våra installations - och underhållningsinstruktioner är korrekt följda och att produkterna är använda i normalt bruk.

Om material- och fabrikationsfel uppträder, förpliktar sig Auping att reparera sådana fel enligt Aupings garantivillkor. Om felet inte kan repareras, byter Auping ut produkten inom garantiperioden utan några kostnader mot samma produkt eller om den inte längre kan levereras mot en likvärdig produkt. Endast Auping avgör om ett fel kan rättas till genom byte, reparation eller ersättning. Anspråk på garanti för brister/skador som uppstått genom felaktig hantering (t.ex. genom överbelastning), felaktig eller omdömeslös användning eller genom normalt slitage, är uteslutna.

Kombinationer med produkter som inte kommer från Auping kan, beroende på klagomålet, leda till inskräkningar av garantianspråket.

Ett anspråk på garanti ska först erkännas av Auping som befogat. Vid ett befogat klagomål kommer Auping att byta ut den defekta produkten eller de defekta delarna, utan att debitera materialkostnader., Beroende på det land där anspråket på vår garanti har gjorts, omfattar denna inte automatiskt ersättning av fraktkostnader för defekta produkter till Auping-fabriken eller Auping-distributören för undersökning av klagomålet eller för reparationen. Samma sak gäller för återsändning av produkter som getts i utbyte eller för reparerade produkter. Själva reparationen är gratis inom garantiperioden.

Anspråk på garanti kan endast göras

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.83 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

om originalfakturan bifogas. Garanti gäller endast för den ursprungliga köparen. Anmälan ska göras hos Auping-återförsäljaren där produkten ursprungligen inköptes, även om du under tiden har flyttat till ett annat land.

Garantin förfaller, om produkten vid något tillfälle har tagits isär eller satts ihop av personer som av Auping inte kan anses som kvalificerade, såvida inte bruksanvisningen innehåller 'do-it-yourself' monteringsanvisningar och dessa följs till punkt och pricka.
Auping-garantin gäller i alla länder där Auping är representerat. Auping förbehåller sig rätten, att inte lämna någon garanti på Auping-produkter, som skickas till länder där Auping inte har någon filial.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.84 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Somier Auping AVS tipo 433

1. Introducción **86**
1.1 Ajuste personalizado 86
1.2 Información técnica 86
1.3 Estructura del somier 87

2. Instrucciones de seguridad **87**
2.1 Aspectos generals 87
2.2 Somieres AVS regulables 88

3. Inicio **89**
3.1 Elementos de su somier 89
3.2 Posición de las patas 89
3.3 Colocación del colchón Auping 89
3.4 Preparación 90
3.5 Consejos de uso 90

4. Uso **90**
4.1 Ajuste del sistema Comfortslides® 90
4.2 Partes manualmente regulable 92
4.3 Modificar la fuerza de suspensión 92
4.4 Ajuste de la resistencia del somier 92
4.5 Traslado de la bola de manejo 93

5. Fallos **94**

6. Limpieza y mantenimiento **95**

7. Eliminación del embalaje y de producto **95**

8. Garantía de Auping **97**

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.85 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1. Introducción

Estas instrucciones contienen información importante. Por ello, le recomendamos que conserve este documento cuidadosamente.

Ha elegido un somier de muelles AVS totalmente adaptado a sus deseos. Los somieres de muelles difieren en sus opciones de ajuste según el modelo. Los colchones difieren en virtud de los materiales empleados y de sus funciones.
El somier de muelles AVS incorpora el sistema Comfortslides® a la altura de los hombros y las caderas. Este sistema le permite adaptar los muelles a su cuerpo. Gracias a ello, el somier de muelles le ofrece el máximo soporte y confort.

Su superficie abierta permite una óptima ventilación del somier, lo que genera un entorno de descanso fresco e higiénico.
Todos los colchones de la colección Auping son aptos para su uso combinado con los somieres de muelles ajustables AVS. El colchón se adapta al reparto de peso del cuerpo mediante zonas de confort. La zona de los hombros es ligeramente más blanda, mientras que la zona de las caderas ofrece un soporte adicional. Esta división por zonas proporciona un mayor confort y más apoyo tanto en posición sentada como al tumbarse sobre el colchón.

Gracias a su tejido liso, la base del colchón se desliza sobre el respaldo del somier de muelles durante el ajuste. Los anclajes del colchón lo mantienen sujeto al somier. De este modo, el colchón no puede desplazarse y se adaptará sin dificultad a los movimientos del somier de muelles. Los colchones presentan estructuras asimétricas realizadas en diferentes materiales, lo que evita tener que darles la vuelta.

1.1 Ajuste personalizado

El sistema Comfortslides® le permite adaptar el somier de muelles a su cuerpo.
Si sus hombros y/o caderas son anchos, puede deslizar los dispositivos correspondientes hacia afuera. Si sus hombros y/o caderas son estrechos, puede deslizar los dispositivos correspondientes hacia dentro.

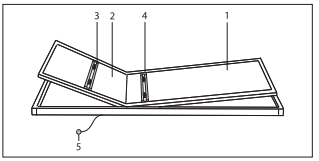
1.2 Información técnica

Peso (dimens. 90x200 cm)
- AVS somier de muelles tipo 433: 28 kg.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.86 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

1.3 Estructura del somier flexo tensor

1. Sección de pies regulable manual mente
2. Sección de espalda graduable con muelle a gas
3. Zona Comfortslides® para los hombros*
4. Zona Comfortslides® para las caderas*
5. Bola de manejo para el muelle a gas



* Por razones técnicas las bases AVS de anchos superiores a 120 cms no pueden ser equipadas con el sistema Comfortslides®.

2.1 Aspectos generales

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de su utilización.
- Revise periódicamente le somier AVS para comprobar que no presente desgaste o daños. En caso de fallos o de uso indebido, lleve la base de cama a su distribuidor para la reparación antes de volver a utilizarla.
- Le somier AVS solamente puede ser montada por un especialista de Auping.
- Somier AVS es sólo de uso privado.
- No utilice la cama a modo de trampolín o escalera.
- Procure que los niños no jueguen con le somier AVS.
- No fume en la cama y mantenga alejado de ésta cualquier elemento encendido.
- Combine le somier AVS con un colchón Auping.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.87 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

2.2 Somieres AVS regulables

- Las camas articuladas están equipadas con piezas móviles. Para evitar posibles accidentes, regule siempre su cama mientras está tumbado en ella, evitando así que sus brazos o piernas puedan quedar atrapados entre la estructura y el somier. Asimismo asegúrese de que no hay ningún niño debajo de la cama mientras la regula.

- La base de muelles AVS no debe ser utilizada por personas con problemas psíquicos, retraso mental y niños, salvo que estén familiarizados con su uso y sus riesgos.

- Debido a los componentes que contiene,no está permitido colocar la cama en una habitación húmeda.

- No sentarse en la cabecera o al pie del colchón cuando estén en posición inclinada.

- Si algo quedase atrapado entre las piezas móviles, pare inmediatamente de tire del cordón de ajuste ya que el mueslle de gas no se paran automáticamente.

- No caliente el muelle de gas. Se encuentra sometido a alta presión.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.88 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3. Inicio

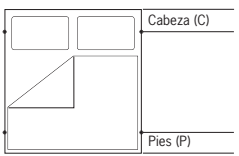
3.1 Elementos de su somier

Su distribuidor se ha encargado de instalar su somier de muelles AVS.

Para otros elementos o instrucciones de montaje más detalladas, rogamos consulte las fichas de montaje que acompañan a las distintas piezas.

3.2 Posición de las patas*

La correcta colocación de las patas es esencial para una correcta distribución del peso. Esto significa que las patas deben colocarse como se indica a continuación. Estos significa que los soportes deben colocarse respetando las distancias indicadas en la imagen (vista superior de la cama):



Longitud 190/200 cm:	C 20 cm	P 20 cm
Longitud 210/220 cm:	C 30 cm	P 30 cm

3.3 Colocación del colchón*

- Ponga la cama en posición plana.
- Procure que las cinco patas de los acopladores estén en dirección transversal a la malla (ver fig. 1).
- Fije los acopladores en los lugares indicados en la malla hasta que oiga un clic (ver fig. 1).
- Procure que los acopladores no queden fijados precisamente encima de un tubo transversal.
- Coloque el colchón encima del somier flexo tensor.

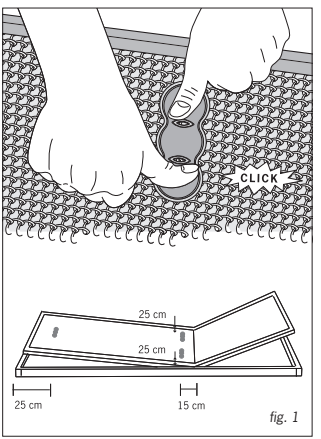


fig. 1

* Si es aplicable.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.89 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

3.4 Preparación

Controle que el colchón está acoplado debidamen te al somier flexo tensor.
Controle que el somier se mueva libremente. El ajuste del somier flexo tensor debe hacerse únicamente si éste reposa en posición horizontal sobre el armazón de la cama o si está colocado sobre las patas fijas.

3.5 Consejos de uso

Un colchón nuevo tiene cierta rigidez que desaparecerá después de haberlo usado unos días. Como consecuencia de ello, su colchón nuevo no seguirá de forma óptima los primeros movimientos de regulación del somier flexo tensor. Por este motivo le recomendamos que se tumbe encima del colchón las primeras veces que vaya a regular la posición de la cama.

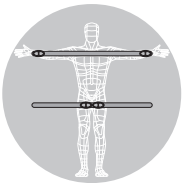
4.1 Ajuste del sistema Comfortslides®

El somier de muelles puede adaptarse a su cuerpo. El somier incorpora dispositivos deslizantes a la altura de los hombros y las caderas.

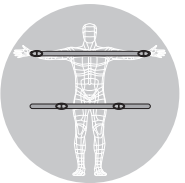
- Levante el colchón del somier de muelles.
- Las imágenes de las posibles posiciones de los dispositivos Comfortslides® son meros ejemplos. Puede ajustar los dispositivos como prefiera. Levante los dispositivos ligeramente y deslícelos hasta la posición deseada.
- Coloque de nuevo el colchón sobre el somier de muelles.

Por razones técnicas las bases AVS de anchos superiores a 120 cms no pueden ser equipadas con el sistema Comfortslides®.

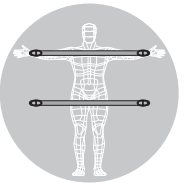
_03QVU_4459 BW.pdf - pag.90 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009



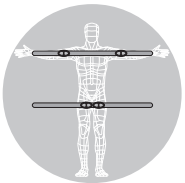
1. Hombros anchos/ caderas estrechas



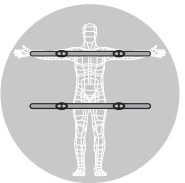
2. Hombros anchos/ caderas medianas



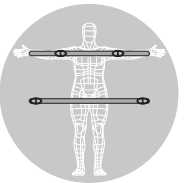
3. Hombros anchos/ caderas anchas



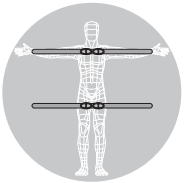
4. Hombros medianos/ caderas estrechas



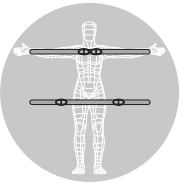
5. Hombros medianos/ caderas medianas



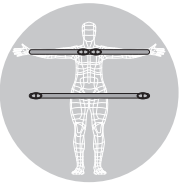
6. Hombros medianos/ caderas anchas



7. Hombros estrechos/ caderas estrechas



8. Hombros estrechos/ caderas medianas



9. Hombros estrechos/ caderas anchas

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.91 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

4.2 Partes manualmente regulable

Elevar la sección de espalda
Tire del cordón de ajuste, incline la parte superior del tronco hacia delante y la sección de espalda se elevará automáticamente. Cuando alcance la posición deseada, suelte el cordón.

Bajar la sección de espalda
Tire del cordón de ajuste, échese hacia atrás, la sección de espalda bajará. Cuando alcance la posición dese a, suelte el cordón.
Si lo desea, puede modificar la fuerza de suspensión (ver 4.3).

Sección de pies
La sección de pies puede ajustarse en 6 posiciones. Tire del asa hasta que la cama alcance la posición deseada. Para bajar el reposacabeza a una posición más baja, deberá elevarlo primero al máximo posible, para, a continuación, poder bajarlo.

4.3 Modificar la fuerza de suspensión

Puede regular la presión del muelle de gas para ajustar la resistencia del somier. Existen tres posibilidades:

1. Ligera (orificio superior): si opta por la posición 'ligera', la sección dorsal se podrá poner en posición horizontal muy fácilmente.
2. Normal (orificio medio): posición estándar.
3. Pesada (orificio inferior): si opta por la posición 'pesada', el somier opondrá mayor resistencia.

4.4 Ajuste de la resistencia del somier

1. Eleve la sección dorsal a la posición media.
2. Desenrosque la tuerca dentada de material sintético (ver fig. 2).

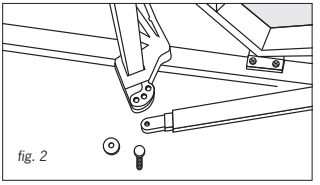


fig. 2

3. Cuidado: sujete la sección dorsal y retire el vástago de unión (tenga cuidado con el pequeño cojinete cilindrico sintético que está situado en el orificio del dispositivo de suspensión).
4. Coloque el orificio del dispositivo de suspensión en la posición deseada. El orificio superior en dirección a la tela metálica ofrece la posición más ligera.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.92 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

5. Presione el vástago de unión a través de la palanca y el orificio del dispositivo de suspensión (tenga cuidado con el pequeño cojinete cilindrico sintético que está situado en el orificio del dispositivo de suspensión).
6. Enrosque la tuerca dentada sintética (ver fig. 3).

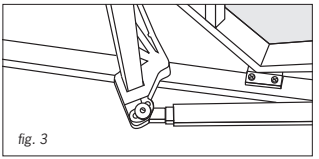


fig. 3

4.5 Traslado de la bola de manejo

La bola de manejo de su somier se encuentra situada en el costado derecho, pero puede trasladarse fácilmente al costado izquierdo.

1. Desanude el nudo A del cordón B y retire la bola C (ver fig. 4).

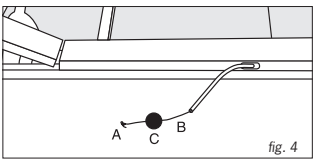


fig. 4

2. Tire de la funda de protección D y desengáchela del tubo E, deslizando el cordón fuera de la funda (ver fig. 5).

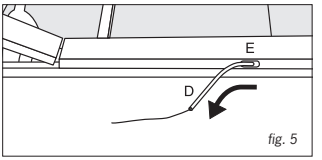


fig. 5

3. Haga un nudo en el extremo del cordón.
4. Tire del cordón desde el otro lado de la cama.
5. Deshaga el nudo.
6. Pase el cordón por la funda (primera por el orificio y luego por el tubo).
7. Enganche y tire de la funda deslizándola sobre el tubo del cordón.
8. Meta el cordón por el orificio más pequeño de la bola.
9. Haga un nudo en el extremo del cordón.
10. Pase la bola por encima del nudo.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.93 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

5. Fallos

En la siguiente tabla puede encontrar la solución a posibles fallos.
En caso de duda, consulte a su distribuidor.

	Causa	Análisis	Solución
Ruidos indeseados (crujidos y chirridos)	Hay algo que roza		Lubrique con spray de teflón. No utilice aceite
Ruidos indeseados (crujidos y chirridos)	La cama no está plana		Coloque la cama sobre una superficie plana
Ruidos indeseados (crujidos y chirridos)	Hay algo suelto		Fíjelo
Ruidos indeseados (crujidos y chirridos)	La cama está demasiado cerca de la pared		Separe la cama de la pared
Ruidos indeseados (crujidos y chirridos)	Hay algún objeto que no debería estar ahí (una cucharilla, un boli o algo similar)		Retírelo

¡Cuidado!

- Un muelle de gas defectuoso puede hacer que se eleve la sección dorsal.
- Verifique que el cable de control se puede mover libremente y no ha quedado atrapado entre el armazón y el somier flexo tensor.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.94 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

6. Limpieza y mantenimiento

Para quitar manchas del somier y de los accesorios de madera, usar un paño húmedo y un detergente suave. No usar nunca una esponja con estropajo o productos abrasivos.

Limpiar de vez en cuando el polvo del somier flexo tensor y del armazón.

De acuerdo con el compromiso de Auping de cuidar el medio ambiente, el producto lleva una capa de pintura en polvo. Durante las primeras semanas de uso algo de este recubrimiento puede desprenderse de la parte inferior de la cama. Esto no es perjudicial y se limpia con facilidad.

7. Eliminación del embalaje y de producto

Auping invierte continuamente en procesos de producción más limpios usa materiales duraderos, procurando de este modo perjudicar lo menos posible el medio ambiente. Los colchones están fabricados con materiales libres de CFC. El colchón se fabrica de tal manera que no se producen residuos innecesarios. Los somieres flexo tensores están fabricados con acero galvanizado. Este producto es apto para ser reciclado.

Traslado

No use nunca las asas de los elementos manualmente regulables para mover el somier de malla AVS. Esto puede provocar daños irreparables en las piezas móviles, algo que no está cubierto por la garantía.

Procurar que el somier no pueda abrirse durante el transporte. Para evitarlo, atar el armazón superior e inferior con cintas.

No retirar tornillos del somier.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.95 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

Procesamiento seguro de residuos
Debido a la tensión de la tela metálica, el armazón se encuentra bajo alta tensión. No lo sierre ni lo debilite de ninguna manera.

El material usado para el embalaje está compuesto de cartón y de plástico de polietileno. Retirar el material de embalaje y la cama vieja de manera responsable y según las normas vigentes en su país.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.96 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

8. Garantía de Auping

La marca Auping es garante de largos años de funcionamiento sin problemas. Auping utiliza materiales duraderos de alta calidad. Cada producto se fabrica con el mayor cuidado y se controla con precisión antes de que abandone la fábrica.

Auping concede garantía de por vida sobre defectos de material y fabricación a todos los canapés de muelles (entendiéndose: canapés de muelles de malla metálica y armazones de acero), con exclusión de los motores, los muelles de gas, los elementos electrónicos y elementos de plástico (como Comfortslides® y los extremos tapizados). Sobre defectos de material y fabricación de estos últimos y de colchones y edredones se conceden 5 años de garantía a base de una amortización anual del 20 % del valor de compra. Esto significa que, si se producen defectos de material o fabricación, el primer año a partir de la fecha de factura se compensarán todos los gastos de sustitución o reparación. En los siguientes 4 años, cada año se compensaría un 20% menos.

Para almohadas se mantiene un plazo de garantía de 2 años. Sobre los demás artículos se conceden 5 años de garantía completa. El plazo de garantía se inicia el día de la fecha mencionada en la factura. Todo esto, a condición de que se hayan seguido correctamente nuestros consejos de montaje y mantenimiento y que se trate de un uso doméstico normal.

Si se producen defectos de material o fabricación, Auping se compromete a reparar gratuitamente dichos defectos de acuerdo con sus condiciones de garantía. Si el defecto no puede repararse, Auping reemplazará el producto en el plazo establecido en la garantía, sin gastos, por uno igual, o, si ya no está disponible, lo sustituirá por un producto equivalente. Sólo Auping puede decidir si el defecto se subsanará por sustitución, reparación o compensación monetaria. Se desestimarán las reclamaciones de garantía sobre defectos/deterioros surgidos por una actuación inefectiva (por ejemplo, por sobrecarga), un uso erróneo o indiscriminado o por desgaste normal.

En ciertos casos, dependiendo del carácter de la reclamación, la combinación con productos que no sean de Auping puede limitar el derecho a garantía.

La reclamación de garantía debe primero ser reconocida como legítima

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.97 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009

por Auping. En caso de reclamación legítima, Auping sustituirá el producto o los elementos defectuosos sin cargar en cuenta gastos de material, o cargando gastos reducidos si se trata de garantía a base de amortización. Según en qué país se realice la reclamación de garantía, ésta incluirá o no automáticamente la compensación de los gastos de envío de los productos defectuosos a la fábrica o al distribuidor de Auping, para la investigación de la queja o para la reparación. Lo mismo es válido para la devolución de los productos sustituidos o reparados. Dentro del plazo de garantía, la propia reparación será gratuita, pero los gastos de desplazamiento se cargarán en cuenta.

Sólo se puede apelar a la garantía previa presentación de la factura original. La garantía sólo es válida para el comprador original. La reclamación debe realizarse en el concesionario de Auping donde se adquirió el producto originalmente, incluso si el comprador, en el intermedio, se ha mudado a otro país.

La garantía caduca si el producto ha sido en algún momento desmontado o montado por personas que Auping no considere cualificadas, a no ser que las instrucciones contengan instrucciones de montaje 'do-it-yourself' y se sigan éstas al pie de la letra.

La garantía de Auping es válida en todos los países donde la empresa está representada. Auping se reserva el derecho de negar la garantía sobre sus productos que se trasladen a países donde no exista representación de Auping.

_03QVU_4459 BW.pdf - pag.98 LET OP !!! Lage resolutie! November 17, 2009